

S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. VIII NÚMERO 157

15 D'OCTUBRE

PREU: 75 PTES.

Aquest número ha estat regalat a totes les famílies de s'Arenal de Lluçmajor. Es pot trobar a la majoria de quioscs de la nostra comarca.



ALHAMBRA
MUSICA EN VIVO - LIVE MUSIC



COLLEGILLADÓ
TROBADA 40 ANIVERSARI
DISSABTE DIA
22 D'OCTUBRE

A LES 10'30 MISSA
A LES 11'00 FESTA I REFRESC
ELS EX-ALUMNES HI SÓU CONVIDATS
TOTS EL ACTES SERAN AL
CARRER CASTINEJOS, 45
COLL DEN RABASSA



**HOTEL
BAHIA DE PALMA**

SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANS I PLATS
VARIATS

**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

**DISCOTECA
ALHAMBRA**

MÚSICA ESPANYOLA I INTERNACIONAL. CADA VESPRE
CONCURSOS. RUMBES, SEVILLANES, BALLET, FLAMENC...
CARRER DE L'EXERCIT ESPANYOL, 63
(DEVORA L'HOTEL BADIA DE PALMA) S'ARENAL DE MALLORCA

**ELS MILLORS EQUIPS NACIONALS I
D'IMPORTACIÓ AMB
COMANDAMENT A DISTÀNCIA**



TELEVISIÓ VIA
SATÈLLIT, DES DE
263.000 PTES.
+ IVA + INSTALLACIÓ.
ELS POT VEURE A

TELEANTENA

«ESTAM AL DIA»
** REPARACIONS I
INSTALLACIONS DE
TOT TIPUS D'ANTENES
TV I TELECOMUNICACIÓ

TELEANTENA

CARRER MARINETA, 7
TELÈFONS: 269657 - 268108
S'ARENAL DE MALLORCA

Esport Centre
Tenis Arenal
SON VERÍ

Bowling	Paddle tenis	Snack-Bar
Gimnasio	Parque infantil	Spak
Grill	Petanca	Squash
Masajes	Piscinas	Tenis
Minigolf	Cauna	Proshop

**DIA PRIMER DE NOVEMBRE OBRIREM EL GIMNÀS
MÉS GRAN DE MALLORCA**

GIMNÀS MALLORCA

BODY, BUILDING, ARTS MARCIALS, AERÒBIC,
MANTENIMENT, RÍTMICA, SEVILLANES, BALLS DE
SALÓ ETC.

PROFESSORS DIPLOMATS

I TAMBÉ UNA PISTA BEN NOVA DE BADMINGTON
CARRER COSTA I LLOBERA, 1 - TELS.: (971) 263834-263112
TELEX: AGOP 69103 - SON VERÍ - S'ARENAL
07600 MALLORCA

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	755440
Taxi-Telèfon	273722

A la part de Lluçmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Taxi	263745-263538
Parròquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR	262493

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat

Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí
 Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal

L'any 92: la ruïna

Gracià Sánchez

L'any 1992, una nova edat d'or (o de plom, segons com es miri) ens espera a tots els sofrits habitants d'aquest estat ja que a partir d'aquesta data, diuen, ens despertarem dins el segle XXI. És en aquest any quan se celebraran quatre rellevants esdeveniments, que si bé no donaran alegria a tothom, almanco faran que ens gratin les butxaques. Aquests esdeveniments són: la celebració dels Jocs Olímpics a Barcelona, l'Exposició Universal de Sevilla, Madrid serà la capital cultural d'Europa i la celebració del V Centenari de la conquesta d'Amèrica.

La celebració dels Jocs Olímpics serà el més important, i això per dues raons principals. La primera és que aquesta celebració donarà a tots els amants de l'esport el plaer de poder viure o veure el cim de l'olimpisme i de l'esport. La segona raó perquè els Jocs Olímpics siguin l'esdeveniment més important d'aquest any és que serà el que menys ens costarà, a pesar de ser el que major inversió suposarà (aproximadament un bilió de pessetes, amb "b", entre inversions directes i indirectes). La bona feina dels catalans en aquesta matèria fa que aquest esdeveniment es financii majoritàriament amb fons privats o amb fons públics provinents de les institucions catalanes; la participació de l'Administració Central és únicament de 600 milions (el 0'06 per cent), una misèria.

A més, els catalans són els únics que ja saben ben cert la destinació final de tots els equipaments realitzats, i també la manera de fer front a totes les despeses que suposaran els jocs.

El segon esdeveniment, l'Exposició Universal de Sevilla, serà la càrrega més grossa que haurem de pagar entre tots, ja que la gran majoria del pressupost (que puja a 750 mil milions de pessetes entre la constitució de la seu a l'illa de la Cartuja, 250 mil milions, i les inversions en infraestructura a Andalusia —trens, autopistes, etc.— que puja a mig bilió de pessetes) procedirà quasi tot de l'Administració Central. El més trist d'aquesta celebració és que, després del 92, encara no se sap ben bé que es farà amb el recinte i amb el projecte d'una Ciutat de la Ciència i de la Tècnica, que suposarà, altre cop, una nova gran inversió, que de

cap manera resultarà rendable.

Que la Comunitat Europea declaràs Madrid capital de la cultura d'Europa per a l'any 1992 no és tampoc un fet tan divertit —per als madrilenys i no per a nosaltres— com pot semblar a primera vista, ja que les despeses que s'hauran de fer per deixar la capital de l'estat ben organitzada i amb la cara neta seran, altre cop, multimilionàries; i és de suposar que, com ha passat sempre, aquestes inversions les haurem de pagar entre tots, només perquè els madrilenys se sentin més cultes.

Finalment, i gràcies a Déu que no n'hi ha més, el darrer gran acte que se celebra al 92 és el V Centenari del descobriment i la conquesta d'Amèrica. Aquesta festeta es calcula que costarà més de 100 mil milions de pessetes i que repercutirà fonamentalment a Andalusia i Extremadura. Les despeses d'aquesta commemoració volen ser compensades amb la venda de monedes, medalles i segells, i la resta anirà a càrrec, sobretot, dels pressuposts generals de l'estat. Perquè no hi hagi dèficit haurem de comprar com a mínim 2.500 segells per cap, i això és molt.

El pressupost global de la festa del 92 puja a dos bilions de pessetes. Es diu que es crearan un milió de llocs de feina (deu ser per això que ara baixa l'atur) de forma directa o indirecta. La qüestió és saber que passarà amb tota aquesta gent l'any 1993.

Per rematar la ruïna, a aquest any se li afegirà l'obertura total de les fronteres amb la CEE, fet que suposarà una invasió d'empreses i productes estrangers.

A nosaltres, a les Balears, com quasi sempre, passa, no ens arribaran ni els esquixos de tot el dineral que es gastarà. El que sí ens arribarà serà la mà generosa d'Hisenda, tot cercant els nostres drets i, podríem afegir-hi, la gran quantitat de turistes que es desviaran cap a Andalusia, sobretot, que encara que duguin pocs doblers sempre són benvinguts.

Desitj que tot aquest show, que s'ha muntat sobretot a Madrid, vagi bé, però perilla que en lloc de col·locar-nos a les portes del segle XXI ens col·loqui a les del segle XIX, i a més endeutats.

FORN CA'N DAMIÀ
TOTA CLASSE DE PANS I DE
PASTISSOS
PLAÇA DELS NINS,
CANTONADA CARR. MILITAR

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES

Instalaciones



ses Cadenas

GAS - CALEFACCIO - AIRE CONDICIONAT -

ENERGIA SOLAR

CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
 CADENES DE S'ARENAL

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005.

Una excursió al País Valencià

Es saig d'Algaida

L'anècdota ens va passar per les contrades de Morella, la capital de la comarca dels Ports, que és la situada més al nord del país valencià, ja confrontant amb terres d'Aragó. Havíem arribat fins al mas de Morella la Vella - un "mas" valencià és l'equivalent de la "posseïció" mallorquina- per veure les pintures prehistòriques que s'hi troben. Ens va rebre una encantadora masovera - la nostra "madona"- d'una seixantena d'anys, la qual no escatimà cap alè espès per mostrar-nos tot el que allà hi havia d'interessant.

Al cap d'una bona estona de conversa, és a dir, molt de temps després d'haver fet les presentacions de rigor -"així que vénen de Mallorca. I com ho han fet per passar el cotxe?"- en el moment que la velleta s'esforçava per indicar-nos la situació d'uns fòssils, jo vaig tocar un animaló ben viu que m'havia cridat l'atenció. "I com li diuen a aquest animal allà, a Mallorca?", ens entimà. "Un llagost", li vaig aclarir. "Un llagost! Igual que ací! És que parlen valencià allà, a Mallorca?".

Amb tota la prudència del món, sense pronunciar la paraula prohibida li explicàrem que els valencians i els mallorquins parlem la mateixa llengua. Cosa que era més que evident, perquè tot el temps que havíem conversat ens havíem entès perfectament, sense necessitat de recórrer per res al castellà. Però la velleta no se n'havia entemuda. Afortunadament, el llagost obrà el miracle i en un tres i no res la xerrada va esdevenir històrico-geogràfica: dels moros passàrem a Colón i de Mallorca a Amèrica, on -ens afirmà amb rotunditat la velleta- parlen el castellà. Això sí que ho sabia.

Ja en el cotxe, durant el camí de tornada de l'excursió les nostres impressions oscil·laven entre l'alegria d'haver contemplat aquells bells paratges i el desecís de comprovar fins a quin punt ens han fet analfabets de nosaltres mateixos: no sabem ni qui som. I, entre d'altres coses, recordàrem el programa informatiu de la televisió regional valenciana que havíem mig escoltat dos dies abans mentre dinàvem: les notícies importants -laborals, econòmiques, culturals, meteorològiques- varen ser donades en castellà; el valencià, el varen reservar per informar de les festes folklòriques que aquells dies se celebraven.

Encara no era ben fosc quan arribàrem a l'hotel. Una espigolada superficial al diari "Avui" ens serví per entretenir la fam. I aleshores la notícia. Els participants en la Universitat d'Estiu de Prada, ciutat catalana engolida per l'estat

Francès, han arribat a aquesta conclusió que copii textualment: "HI ha d'haver un canal de televisió que abasti els Països de parla catalana. La televisió és en aquest moment la millor eina normalitzadora, més que l'escola o la bona voluntat. En aquest sentit s'haurien de fer els esforços. No es tracta d'imposar res a ningú, ni de posar noms a res. Fer una televisió -si es pot- a tres o quatre bandes, amb programes produïts indistintament a Mallorca o a València, a Barcelona o a Perpinyà". Perquè els llagosts ja no siguin necessaris com a professors de filologia.



MALLORQUIMICA, S.A.

**FABRICA DE PINTURES,
ESMALTS I VERNISSOS**

FÀBRICA I BOTIGA A LLUCMAJOR

CARRER DE PERE ROIG, 43 AL 49 - TEL.: 660236.

BOTIGA A PALMA

CARRER JOAN CRESPI, 45 - TELÈFONS: 230942-454411



LEPANTO, S.A.

COMPANIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL
TELÈFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE
LA COMARCA DE S'ARENAL**



MALLORCA

Professors: Isabel Frau i Paco Fortuny.

ESTÈTICA

- *Tractaments facials i corporals.
- *Musculació passiva.
- *Ionització *Drenatge linfàtic.
- *Tractament amb algues.
- *Hidromassatge.
- *Sauna *Solàrium.
- *Acupuntor diplomada a la Xina.
- *Dermatologia.
- *Metabolisme *Sistema Nervios.
- *A.P. Circulatori i sang.
- *A.P. Locomotor.

BODY-BUILDING

- *Fitness.
- *Físic *Culturisme *Rehabilitació.
- *Màquines selectoritzades.
- *Aprimar-se.
- *Control dietètic *Nutrició.
- *Bar.



Carrer de Sant Cristòfol, 104
Tel. 264683
S'ARENAL DE MALLORCA

Cartes

Cabrera

Amb massa freqüència hem de reprimir l'impuls que ens fa prendre llapis i paper per tal de fer palesa la nostra disconformitat amb tantes coses que, lluny d'agradar-nos, ens vexen com a mallorquins i, més simple encara, com a éssers humans (minimament) racionals.

De tant en tant, però, m'agrada esplaïar-me.

Srs. d'AP - PL, PSOE i UM: amb Cabrera no s'hi juga. Sabem que en el món de la política s'han de saber jugar ètica i objectius i que, quan més en sintonia estiguin, uns amb altres, més coherent és la línia d'actuació. Però és que hi ha filigranes que no s'entenen. O és que són massa clares?

¿A qui pot beneficiar una Cabrera destrossada? Es, en qualsevol cas, justificable? A canvi de què no es declara Cabrera com a Parc Natural? Es a canvi d'un hipotètic, per exemple, "finançament autonòmic" que ens permeti mantenir hipotecat el nostre futur de Comunitat Autònoma, altrament miserable?

El fet que el govern espanyol faci amb els illencs l'agost més descarat, és a dir que ser espanyols ens costa doblers, cosa que sap perfectament el Sr. Forcades, hauria de comportar alguns avantatges, entre

d'ells: protegir un espai —encara— recuperable: l'arxipièlag de Cabrera. En darrer extrem no crec que "el valor Cabrera" sigui un bé negociable.

Se'm pot dir capciós, però no protegir integralment Cabrera, és destrossar-la, atès que els militars no hi sembren flors, precisament.

Sí, senyors militars, A Cabrera no s'hi juga. Som molts els que no entenem com en nom d'una "instrucció" es fa un mal irreparable a l'ecosistema.

Desplaçar més d'un miler d'individus sobre una illa de 1.600 ha. per jugar-hi a soldadets en defensa d'uns "ideals patrios" sempre m'ha semblat una idea totalment tronada.

No fa gaire vaig fer el "seu" servei militar, amb 23-F inclòs, i, sincerament, mai no vaig observar una tendència ecològica en els comandaments que em "tocaren" (era forçós, jo). Per il·lustrar-vos vet aquí una mostra:

—¿Qué pasa con las explosiones, micoronel?

—No pasa nada, las aves parece que se divierten, levantan el vuelo, arman cierta algarabía y vuelven a sus hogares con el último cañonazo...

(Ejercicios Cabrera-80. Honderos Revista del Recreo Educativo del Soldado n.º 93 juliol-agost 1980).

Entre polítics i militars, quina enveja dels portuguesos.

Els sí que tenen una autonomia més o manco acceptable. Ben cordialment.

Frederic Melis i Fullana

Resposta a Joaquim Xicoy

◆ El senyor Xicoy, president del Parlament del Principat de Catalunya, ha declarat no fa gaire a Europa Press que "la independència de Catalunya no la veig possible ni viable" i que "els vincles de dependència geogràfica, històrica, econòmica i altres que hi ha entre Catalunya i la resta de l'Estat són de tal importància que trencar això seria una irresponsabilitat".

Com a independentista català, m'agradaria que el senyor Xicoy m'aclarís les seves opinions. En primer lloc, què entén per "dependència geogràfica"? Catalunya (de Salses a Guardamar, de Fraga a Maó) té lliure accés terrestre a Europa, des de la Catalunya Nord. Tenim tanta frontera terrestre com marítima. Disposem de diversos aeroports. No som un enclavament rodejat per un altre país, com Lesotho. On és la "dependència geogràfica"? La

nostra dependència geogràfica respecte a Espanya és la mateixa que la de Portugal. O la de Noruega respecte a Suècia.

"Dependència històrica"? Fins la derrota durant la Guerra de Successió (País Valencià, 1707; Principat, 1714; Mallorca, 1715), Catalunya tenia una única llengua oficial, l'única present aleshores, la pròpia: el català. El seu propi sistema legislatiu i judicial, sistema fiscal propi, exercit propi... i tota la resta d'atribucions de qualsevol Estat independent. L'únic que compartíem amb Espanya era el Rei. Fa, doncs, només 274 anys, el Principat era encara un Estat independent. Ho era des de l'any 988. Ho fou durant 726 anys! Va deixar de ser-ho per ocupació militar i

pel derecho de conquista invocat pels castellans. La pertinença de Catalunya a Espanya es basa en aquests dos fets, gens democràtics. Aquesta és la dependència històrica que defensa el senyor Xicoy.

Però el que resulta més difícil de veure és on es troba la "dependència econòmica" de Catalunya respecte a Espanya. Limitant-nos a parlar només del Principat (la Catalunya central), amb el 15,8% de la població i el 6% del territori, l'any 1984 va proporcionar el 20,1% de la recaptació fiscal de tot l'Estat. Què rebem a canvi? El 1984, l'Estat invertí una mitjana de 6.198 ptes./habitant. La Comunitat Autònoma més afavorida va rebre 12.116 ptes./habitant i el Principat, només 2.807. Els diners repartits per transferències i serveis traspassats van anar a les CCAA de règim general en una mitjana de 24.046 ptes./habitant i al Principat només 16.858. Dels fons de compensació interterritorial, la mitjana estatal rebuda a les CC.AA. fou de 5.440 ptes./habitant (a les més afavorides, 13.813 ptes./habitant i al Principat, 2.962 ptes./habitant. Fins i tot l'acord econòmic social (AES) ens discrimina: dels 30.000 milions destinats directament als aturats se'n va donar al Principat el 8,87%, malgrat tenir el 18,44% de l'atur de tot l'Estat. En general, tot i patir una

pressió fiscal de més del 20% de tot l'Estat, el Principat rep a canvi el 7%. Un 13% de diferència! Ser espanyols ens surt massa car...

Senyor Xicoy, ¿qui és l'ir-

responsable? Nosaltres, els independentistes, que ens basem en fets? O vostès, que només fan servir paraules buides? Miquel Soler i Colomer / Salt (Girona).

SA GLOSA D'EN PERE-GIL

DIT EN BON MALLORQUI

Enc que som catalanista
jo glos en bon mallorquí
però no conteu amb mi
si encara sou gonellista

Cadascú parla com vol,
o més ben dit tal com sap,
però jo no en conec cap
que no estimi es seu rodol.

Ja ho dia En JOSEP M^o LLOMPART

"Vullguem o no, des català formem part."

Català a comissaria

El director general de policia deia en una carta que a les comissaries s'ha de parlar castellà. Ja hi tornem a ser! Jo, ai las, que he llegit manta vegada que els militars i els policies són al servei del poble i són poble, ara no em lliga res. Com poden ser poble si jo que ho sóc m'he d'adreçar a ells en una llengua que no és la meua i se'm prohibeix —quina paraula: *prohibir*!—, d'usar el català que és el nervi de la meua identitat.

Com a ciutadà sempre m'he mirat amb recel tot el que fa flaire d'armes. Em rellisquen les desfilades militars amb tota la seva parafernàlia. Ho veig tan llunyà del poble ras, tan aliè! La gent passa olímpicament de la manera

tan postissa i anacrònica com es presenta als quaters la vida humana. El món civil i el militar són a anys llum l'un de l'altre. Planyo els soldats perquè perden un any preciós de la joventut i se'ls ensenyarà a manejar armes quan l'home és cridat a estimar i a esdevenir lliure. Em fa basarda com, a les acaballes del segle, encara no hi ha una llei d'objecció de consciència, clara i no discriminatòria. Em treu de polleguera que la llengua catalana sigui bandejada dels quaters i de les comissaries i, per altra banda, els militars i els policies proclamin als quatre vents que són poble. Josep M. Rubió i Torné, rector. Mont-roig del Camp (Baix Camp).

Bar - Club

MALLORCA

INTERNATIONAL

C/ San Cristobal, 7
Tel. 266810
(Ctra. Llucmajor)

El Arenal
Mallorca

JO ESCOLT
Ràdio Mediterrània
FM 104.4

S'ARENAL. Oficines, Magatzem i Exposició:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Telèfons: 263772-260087.
LLUCMAJOR. Magatzem i Exposició:
Ronda de Mitjorn s/n. Telèfon: 660701.

CIUTAT DE MALLORCA.

Magatzem i Exposició: Polígon de Son Castelló.
Gran Via Asima, 1 - Telèfons: 204702-204764.
Magatzem: Carrer d'Aragó, 139 - Telèfons: 272356-272364.



almacenes
femenías s.a.

materiales de construcción

Els professionals



MASCRESP, S.A.

CARNS I ALIMENTS MAS CRESPO, S.A.

CA N CAIMARI, 10 - TELÈFON: 26.53.04

TELEX: 68825 MASC E

07007 COLL D'EN RABASSA



Can Pastilla

Tres acusats de nombrosos robatoris tenen un accident

Tres homes de nacionalitat algeriana, acusats de ser els autors materials de nombrosos robatoris efectuats a la zona de Can Pastilla del procediment de l'estirada, tengueren un greu accident de trànsit prop de Campos.

El passat 25 de setembre, una persona advertí a la policia que havia vist com uns individus efectuaven un robatori pel procediment de l'estirada al carrer de Vista Alegre, de Can Pastilla. El comunicat anònim facilità la matrícula del cotxe en el qual



anaven els tres implicats, als quals es presumia autors de nombrosos robatoris efectuats a la mateixa zona.

Després de l'accident, la policia pogué comprovar que es tractava del mateix cotxe i, presumiblement, dels

mateix ocupants, autors dels robatoris de Can Pastilla. El cotxe era de lloguer, d'una empresa de Cala Millor.

S'Arenal de Mallorca

Un estranger mor a la platja

A la platja de s'Arenal, a l'altura del balneari número quatre, un home va sofrir una aturada cardíaca. La intervenció de la policia municipal, que va fer tot el possible per reanimar-lo no va poder salvar la vida de l'infortunat turista. Poc temps després d'haver ingressat a l'hospital de Son Dureta l'home moria a causa de l'aturada cardíaca. Va ser identificat com Gerard Hunnd, de 53 anys i de nacionalitat alemanya.

Un individu ataca dues dones

La policia municipal detingué Andreas D.F., de 28 anys i nacionalitat alemanya, acusat de maltractar dues dones i introduir-se a la seva casa provocant importants desperfectes i amenaçant-les.

La policia municipal intervingué perquè, durant una de les seves rondes per s'Arenal, s'adonà que dues dones staven discutint iradament amb aquest individu. Aquest, quan va vaure la policia, es va voler escapar, sent detingut pocs moments després. Les dues dones, Maria Victòria R.T. i Josefa G.E. interposaren una denúncia davant el jutjat de guàrdia pels fets relatats.

XERTON



**Muebles
El
arenal**

**DISSENY I DECORACIÓ
PRESSUPOSTS SENSE
COMPROMÍS**

**EL NOSTRE LEMA: BON
SERVICI AL CLIENT
CARRER DE SANT
CRISTÒFOR,
CANTONADA EXÈRCIT
ESPANYOL**

TEL.: 263951

S'ARENAL DE MALLORCA



RESTAURANTE

Madrid

Jesús González

Especialidad en cocina Española

C/. Torrente, 4 - Telf. 49 18 67 Junto Bañero n.º 9 EL ARENAL (Mallorca)

REVA SAT

stets zu Ihren diensten:

Satellitenanlagen
Gemeinschaftsanlagen
Fernseher, Radio, Video...
Eigene Rep. Werkstatt.

Bei Neukauf nehmen wir
Ihr altes Gerät in Zahlung.

Lluchmajor - Tel. 66.24.20
Plaza Rufino Carpena 88




**GUARDERIA
INFANTIL
MATRÍCULA
OBERTA!**

INFANTS A PARTIR DEL
PRIMER MES
DIRECTOR DEL CENTRE,
ANTÒNIA PLANES I CLAR
(PROFESSORA d'EGB)
CARRER ALFAMBRA, 12
TEL.: 491313 COLL d'en RABASSA



**URBANITZACIÓ
SA TORRE**

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.

Ajuntament de Llucmajor

Servei d'ajuda a domicili

A partir del mes de juny es varen crear els serveis socials generals que formen part de la Regidoria de SANITAT I SERVEIS SOCIALS.

Aquests serveis, segons la llei d'acció Social, duen a terme 3 tipus d'accions:

- 1) Serveis d'informació, orientació i assessorament.
- 2) Servei de cooperació social constituït conjuntament amb la regidora de Participació Ciutadana.
- 3) Servei d'Ajuda a Domicili.

QUE ES EL SERVEI D'AJUDA A DOMICILI

L'Ajuntament de Llucmajor en aquesta segona quinzena del mes de setembre ha posat en marxa el Servei d'Ajuda a Domicili, inserit dins els Serveis Socials d'Atenció Primària.

A la Llei d'Acció Social de la nostra Comunitat Autònoma (Llei 9/1987 d'11 de febrer), aquests serveis es defineixen de la següent manera: «prestar atencions de caràcter domèstic, psicològic i rehabilitador als individus i a les famílies d'aquest quan es troben en situacions d'especial necessitat».

Es tracta d'atendre les persones majors, els disminuïts i les famílies amb dificultats en llurs propis domicilis, ajudant-los en les necessitats de la vida quotidiana i evitant que es vegin reclosos dins institucions i apartats de llur medi habitual.

Dins una societat com la nostra, en canvi constant, van sorgint nous problemes, i és la mateixa societat la que té l'obligació de donar-hi una resposta. Avui tant les famílies com les persones que viuen soles poden trobar-se enmig de situacions difícils a causa de factors d'edat, malaltia o qualsevol altra deficiència física, psíquica, sensorial o social, i no tenir els recursos necessaris per a sortir-se'n per elles mateixes. Aquestes persones que reclamen una atenció especial, temporalment o definitivament, no la poden rebre tota dels altres membres de la família, bé perquè no hi són, bé per moltes altres raons.

QUI DUU A TERME AQUESTA ATENCIÓ A DOMICILI

De l'atenció directa s'encarreguen els professionals anomenats «treballadors familiars», que estan dirigits per un assistent social, el qual elabora el programa individual per a cada persona assistida.

En el nostre municipi comptam amb l'ajuda de Margalida Sallens Mas, que a partir de la segona quinzena de setembre ens ha començat a prestar els seus serveis.

La funció del treballador familiar és la d'ajudar, a nivel preventiu, educatiu i assistencial, les famílies i les persones amb dificultats a mantenir o restablir llur benestar físic, social o afectiu, i aconseguir, també, que puguin continuar vivint en la pròpia llar i en llur entorn. Això sempre que sigui possible i convenient.

Les tasques que té encomenades són molt concretes i cobreixen des de les necessitats quotidianes més elementals, com són la higiene de la casa i la roba, la compra i l'organització del menjar... fins a altres necessitats d'ordre afectiu i psicològic, com serien el tractament específic dels nins deficients, visites de metges, afavorir la comunicació i la relació familiar, etc.

QUI TE DRET A SER BENEFICIARI DEL SERVEI D'AJUDA A DOMICILI

Les persones de la tercera edat, els minusvàlids i les famílies amb dificultats que no tenen prou recursos econòmics per a cobrir elles mateixes aquestes necessitats poden fer la sol·licitud a l'assistent social de l'Ajuntament i a l'Oficina Municipal de l'Arenal.

Seguidament a la sol·licitud es farà un estudi social, i amb la documentació pertinent s'elaborarà una proposta de treball a la Comissió Municipal de Sani-



N'Antònia Maestre és l'assistent social de s'Arenal.

tat i Serveis Socials, que decidirà si és convenient i adequat que el sol·licitant sigui beneficiari d'aquesta ajuda a domicili.

Els interessats es poden dirigir als Serveis Socials de Llucmajor, carrer de la Constitució n.º 18, telèfon 660493, o a l'Oficina Municipal de l'Arenal, carrer de Sant Cristòfol n.º 45, telèfon 264071.

Llucmajor, 19 de setembre de 1988

Carme Nadal
Assistent Social

Mi MUEBLE

MOBLES AUXILIARS

Amoblament infantil-juvenil
Mòduls i llibreries per a saló-menjador
Murals de mirall per a entrades
Conjunts per a sales d'estar
Tresillos, raconeres i sofàs illt-niu.
Carrer de l'Exèrcit Espanyol, 7
Telèfon: 261629.
S'ARENAL DE MALLORCA

Ajuntament de Llucmajor

Qué és la comissió de participació ciutadana

La Comissió de Participació Ciutadana parteix d'un fet del qual tots som conscients: dins el municipi de Llucmajor existeixen entitats i agrupacions que detecten i determinen problemes que ens afecten com a col·lectivitat. Aquestes entitats estan democràticament constituïdes, i són de caràcter molt divers: n'hi ha d'esportives, culturals, juvenis, socials... La seva actuació és de vital importància perquè la gestió municipal sigui tan participativa com sigui possible i perquè no hi hagi cap dissociació entre l'Ajuntament i els ciutadans. Es a dir, democràcia no vol dir votar —participar— un pic cada quatre anys per elegir representants. La democràcia és un compromís de cada dia que comporta un esforç individual i també col·lectiu si de veres volem aconseguir una autèntica participació.

Fins ara totes aquestes entitats han funcionat amb un pla d'activitats bastant complet, i amb resultats molt positius. Vull recordar, entre d'altres, les actua-

cions dels diferents grups per Les Fires, les festes de Sant Cristòfol, Santa Càndida de Sant Miquel, i altres dies assenyalats.

Amb aquestes entitats hem fet reunions i hem continuat o introduït noves activitats en els programes d'anys passats.

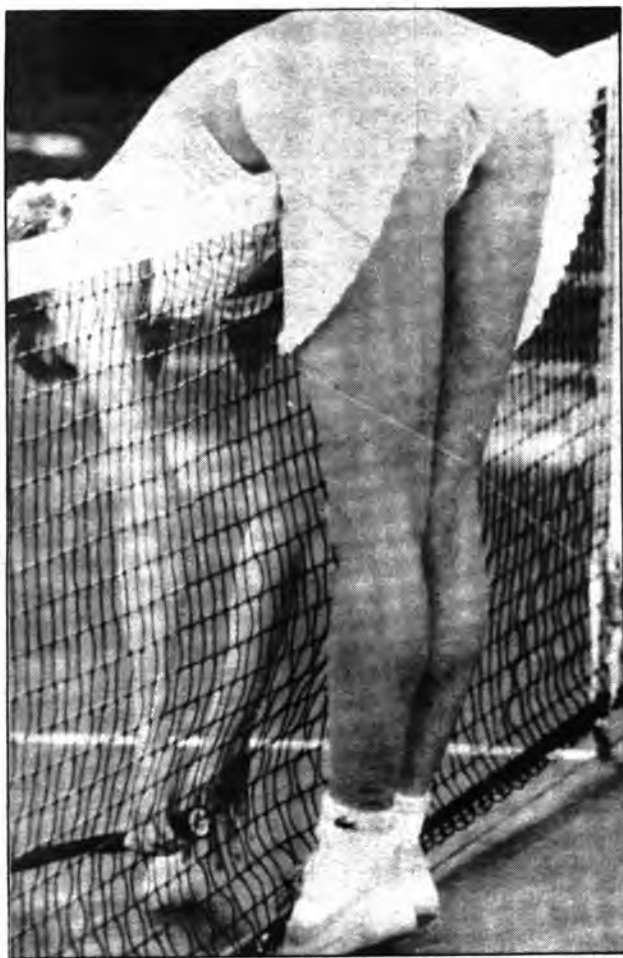
La Comissió de Participació Ciutadana neix per la necessitat de canalitzar totes les entitats; així, el seu Reglament, aprovat en Comissió el 26-VII-88, preveu dos camps d'actuació: per una banda la possibilitat que les entitats rebin la informació de les Comissions mitjançant les reunions amb els presidents de les esmentades Comissions, i que els seus projectes, ja siguin nous o bé crítiques a les propostes presentades, arribin d'una forma directa a les Comissions informatives i al Ple. D'altra banda, aquesta Comissió de Participació Ciutadana rebrà les opinions dels ciutadans a través d'escrius, entrevistes, reunions i assemblees. Així aquesta Comissió, encara que amb un Reglament coix en molts d'aspectes, millorable en altres, però en realitat punt de partida d'una nova manera de treballar dins l'Ajuntament, vol ser la receptora de les demandes i les suggerències de totes les entitats ciutadanes per tal de posar-les en mans de les distintes comissions.

A partir d'ara serà la coordinadora de totes les entitats del municipi que així ho desitgin. La manera de treballar serà per àrees: la de Sanitat, Serveis Socials, la de Cultura i Educació, la de Joventut i Esports. Amb les entitats pertanyents a cada una de les àrees abans esmentades i amb les regidors responsables —Joan Galdés, Maties Garcies i Miquel Clar respectivament— ens reunirem per tal d'iniciar una recollida de dades que ens permeti fer una diagnòstic i propostes de treball concretes. Amb aquestes actuacions per àrees es constitueix el SERVEI DE COOPERACIO SOCIAL, tal com preveu la Llei d'Acció Social 9/1987 d'11 de febrer, amb el qual es pretén, per una part, aconseguir una millor i més racional organització, utilització i potenciació de cada una de les entitats, i per una altra, estimular una participació de la població molt més directa.

L'objectiu a llarg termini és: crear els distints Consells (de Joventut —ja en funcionament del SERVEI DE COOPERACIO SOCIAL: l'Equip Psicopedagògic, el Servei de Català, l'escola d'Adults, la Guarderia Municipal, la Residència d'Ancians i els Serveis Socials generals (en aquests moments funciona el Servei d'Informació i Assessorament i el d'Ajuda a Domicili).

Els resultats de tota aquesta tasca es podran avaluar a llarg termini. En cap moment hem pensat que aquest reglament no sigui millorable, però sí que és útil per iniciar una nova manera de fer i segurament hi ha grups que voldrien més amplitud, i d'altres més restricció.

Antoni Crespí i Montserrat.
President de la Comissió de Participació Ciutadana



Al Club de Tennis Son Verí de s'Arenal hi ha moltes classes d'esport, tant per jugar com per visionar. També se poden fer fotografies a fi de captar la cara de l'esport... o el cul... com en el cas d'aquesta jugadora tan maca mentre està recollint pilotes.

ADROGUERIA CAN BAUZÀ
CARRER M.A. SALVÀ, 20
S'ARENAL DE MALLORCA - TEL.: 260440

1ra. SECCIÓ
FERRETERIA
PINTURES
ADROGUERIA
PLÀSTICS
MÀNEGUES
EINES

2na. SECCIÓ
HOSTALERIA
COBERTERIES
VAIXELLES
CRISTALLERIES
PARAMENTS DE LA LLAR

DISTRIBUÏDOR EXCLUSIU A S'ARENAL DE
FERBA
COOPERATIVA DE FERRETERS DE LES
BALEARS



**CRISTALLERIA
LLUCMAJOR**

Acristallaments d'Obres - Miralls -
Vidres de color - Decorats - Vidreres
Artístiques.
Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493
LLUCMAJOR (Mallorca)

ESCOLA D'INFANTS.
"S'aucellet"
GUARDERIA

C/ SANT CRISTÒFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315



C/ Joaquín Verdagué, 12
Arenal Tel. 26 67 21

ASTROLOGIA

Joan Tomàs Hernández

Àries
Faràs de mestre de cerimònies i has de tenir bon aspecte. En treuràs més profit si, en lloc de parlar, escoltes.

Taure
Els teus desitjos i les teves responsabilitats no es posen d'acord, per ara. Sigues pacient. Tot arribarà.

Gèminis
Sense fer quasi res ho aconseguiràs quasi tot. Has de ser al lloc en el moment precís. L'instint et guiarà.

Càncer
Fortunes insospitades i sorpreses agradables. La teva innocència serà deliciosa per tothom. Simpatia constant.

Lleó
L'amor t'oferirà els seus fruits més encisadors. Menja's sense por i atipa't. La joia semblarà eterna.

Verge
Hauràs de renunciar a certs desitjos. Utilitza el cap per enfortir la teva ètica. Pensa fins que trobis la solució.

Libra
El teu encant desfarà les intencions negatives dels xerraires enemics de l'èxit aliè. Són així, no canviaran.

Escorpió
Un somriure té més potència psíquica que un crit. Hi guanyaràs si crides menys i somrius més. Acudits, no.

Sagitari
De sobte, el teu somni es farà realitat. Pessiga't que és de debò. No siguis tan desconfiat i disfruta.

Capricorn
Embolics casolans. Cal més prudència i menys nervis a l'hora de relacionar-te amb els de casa. Res de travetes.

Aquari
Convida a viure al teu cor al geni entremaliat de la gresca i el brogit. Acomiada d'un cop de peu la tristesa.

Peixos
Les teves paraules poden ferir. De vegades et transformes en un peix espasa i les teves accions són terribles.

ELECTRÒNICA El Gaucho

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.
Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes
col·lectives, individuals i parabòliques.
Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel.: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

El conte de José Alvarado

La botilla i la set

Com m'ho contaren us ho contaré. No he inventat res o, honradament, em limita transcriure el que va passar a un mallorquí assedegat per terres de Castella.

Sabeu que els homes de Llucmajor són gent valenta, encara que bastant llepafils. Si no ho creis us bastarà entrar a un bar quan s'hi organitza una discussió sobre futbol.

Va ocórrer que un tal Macià, de mal nom «es Brusquer», estigué una vegada trescant per la península, quan era jove, no sé si per coses de la guerra o per coses de la pau.

Un bon dia, va haver de creuar una gran planura, d'aquelles infinites de la Manxa, en un tòrrid dia d'estiu. En aquella època les carreteres eren uns carros de mules de tant en tant.

Però aquell venturós dia «es Brusquer» no es va topar amb cap. El sol queia com un suplici. Ni un núvol al cel, ni un arbre a la vista, ni un simple parasol amb què tapar-se l'occipit.

Macià caminava i caminava, aixecant amb les seves destrossades espadenyes un lleu nuvolet de pols, sense observar variació a l'horitzó groguenc ni ànima viva a cap part... De sobte, els seus ulls, velats per la suor que gotejava del front, cregueren entreveure un embalum obscur lluny d'allà, a la dreta del camí, com a un quilòmetre o aprop.

Es detingué i es posà el palmell de visera.

—Allò és un arbre, crec que una alzina. Si m'aturàs a descansar una estona davall la seva ombra m'aniria beníssim i esperaria que davallàs el sol. Tenc tanta sed que em crema el canyó, i aniré de cap allà.

Va tòrcer la seva ruta i s'edinsà dins el camp ardent segat de feia poc. Així com s'hi anava acostant es feia més clara la imatge abans enterbolida pel resplandor de les assecades blateres ja convertides en rostolls.



—Mira —monologà Macià— allà hi ha un home ajagut davall de l'arbre. Encar queda un redol per segar... Deu dormir una sesta... Tindrà aigua? Tenc tanta sed...

Li quedaven uns quants centenars de metres encara i els seus ulls anaven, amb grans esforços, descobrint els detalls.

—Home, crec que penja una botilla de la branca de l'arbre... Com a mínim en beuré un glop, si és que no és buida.

Seguí caminant damunt la terra resseca i parlant amb sí mateix:

—Aquest pagès deu ser una bona persona, tot-hom aquí ho és. No crec que em negui un glop d'aigua... Uf, quina sed! No puc més. Un glop d'aigua no se li nega a cap cristià... Però, i si és un «tio» malparit? Quina calor! Com em negui l'aigua li escany el coll... Però per què la'm negarà? Això no es fa amb un ser humà, ni tan sols amb un ca... No creguis, no

creguis, hi ha gent de tota casta al món... Cony, quina sed que tenc! Amb un glopet de res em calmaria, n'estic segur, deu ser fresqueta, allà penjada de l'alzina... I si ja és buida la botilla? I si no la'm vol donar perquè diu que la necessita per a ell? Què faig? Li rob si està adormit? El mat? No crec que la cosa arribi a tant... Però, de veres que la gent egoïsta em posa malalt... Quina calor! Sort que ja falta més poc...

En efecte, l'alzina s'anava acostant lentament, amb el manxec plàcidament ajagut davall d'ella, i la botilla gronxant-se lleument al poque d'aire calent del migdia.

—Com no em doni per beure faré un disbarat! Això és irressistible.

Macià «es Brusquer» quasi corria ja, vermell com un condemnat a l'infern. Per fi, ja només faltaven unes quantes passes per assolir l'ombra benefactora...

El camperol roncava amb gust i la botilla omplia completament els ulls del nostre home llucmajorer que, rabiosament, seguia amb el seu insòlit monòleg:

—Que bé, a la fi.

S'aturà a dos metres de l'adormit i cridà:

—Eh!

L'altra pegà un bot i es quedà assegut en terra, amb els ulls molt rodons mirant el nou vingut sense saber què passava. Era un vell mig calb.

«Es Brusquer» l'observava ara en silenci, amb els seus llavis ressecats. De sobte, li amollà una maledicció:

—Cabró! Saps què et dic? Que se'n vagi la botilla a prendre pel cul!

És girà en rodó i sortí corrent per on havia vingut. Quan hagué fet unes poques passes s'aturà en sec i, sense girar el cap, udolà:

—I tu també!

SUPERMERCAT ORLANDO

DIUMENGES DEMATÍ, OBERT

CARRER CANYES, 15

LES MERAVELLES (DEVORA H. OBELISCO)



PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.

Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.

Mag. Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.

Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES

ASPE S A



MUNTATGE I CONSERVACIO EL NOSTRE ASCENSORISTA!

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)

Des de la meva bucata...

Passeig per la «Villa y corte»

per Manolo Manjón

Que sí, que cadascun amb els seus estalvis pot fer el que vulgui. N'hi ha que disfruten amb els grans viatges: Egipte, USA, Xina, etc. Jo, ja que la meua economia és modesta, no pensava sortir de la roqueta, però també em vaig dir: i per què no fer una descoberta a Madrid? Al cap i a la fi feia temps que no visitava la capital on vaig néixer —sóc mallorquí d'adopció— i, en fi, aquí em tenen més que com a madrileny, com a província a la «Villa i Corte».

Confeso que no vaig viatjar en la companyia de bandera Iberia; el meu vol cap a la capital de les Espanyes fou en una companyia xàter de nova creació anomenada Air Europa. Vaig quedar gratament sorprès de l'amabilitat i atencions que ens depararen al passatge els auxiliars de vol de l'avió. No ens obsequiaren amb el clàssic periòdic i el suc de taronja, no, de periòdic res, sinó amb un esmorçar fred que fou d'agrair. El vol sortí de Palma a la seva hora i en cinquanta minuts va ser a Madrid. La qüestió dels equipatges a Barajas va ser una altra cosa, ja que tardaren quaranta minuts per fer-nos arribar les malletes. També vaig quedar sorprès perquè agafar un taxi per al meu trasllat des de l'aeroport fins a la zona nord de la capital només em costà nou-centes pessetes, comptant que el trajecte era el doble que des de l'Arenal a Son Sant Joan, que em costà mil dos-centes pessetes.

Un cop instal·lat a la meua residència madrilenya, vaig sortir a retrobar-me amb els meus vells records. Però tot era això: vells records, perquè Madrid està totalment canviat i quasi desconegut per a mi.

Però el que no ha canviat és la gent madrilenya, per això encara està al dia aquell famós adagi de carrer «és Madrid pàtria de tots ja que en el seu món petit són fills d'igual estimació nacionals i estrangers». Però canviat i tot vaig vistar-lo d'una punta a l'altra.

Fent un poc d'història, el primer enamorat de Madrid va ser Mohamed I, que aixecà una torre-vigia on avui es troba el Palau Reial. Aquest cabdill mahometà hagué d'abandonar aquest lloc l'any 1083, però el lloc en mans cristianes va anar eixamplant-se i creixent fent el que és en l'actualitat aquesta gran ciutat.

I parlant del Palau Reial, els diré com aquesta construcció ocupa un ampli solar quasi quadrat de cent quaranta metres de costat. L'emplaçament, bellíssim, del Palau actual és el mateix que ocupà l'antic alcàsser o palau dels Reis de la Casa d'Austria, destruït per un incendi la nit del 24 de desembre de 1734.

Deixaré d'escriure sobre la construcció de l'antic palau i em centraré en el seu aspecte actual, perquè tot aquell que no hagués tingut la ventura de contemplar aquesta meravella es faci una idea del mateix a través d'aquestes línies.

El seu aspecte actual és més o menys el mateix que quan el mandà reconstruir Felipe V, després del fatídic incendi del dia de Nadal de 1734. L'altura del Palau Reial arriba als vint-i-vuit metres a ran de terra, i doble als desnivells de les façanes nord i oest. Tota l'obra és de pedra i a les façanes es combina el granit de Guadarrama i la pedra blanca de Colmenar, per a columnes, pilastres, cornises, balustrades, etc... A l'interior un gran pati central de belles proporcions. Té trenta-nou metres de costat i nou arcs a cada frontal; sota els arcs més estrets números quatre i sis dels costats nord i sud hi ha estàtues d'emperadors romans: Trajà i Arcadi, i Teodosi i Honori.

Ja a l'interior ens trobam amb l'escala principal, d'esglaons de marbre d'una peça, obra de Sabatini, a la seva part mitjana s'hi troba un gran replà dividint-se en dos braços amb balustrades. També al replà hi ha exposat el Penó Reial del nostre actual monarca Juan Carlos I. Als últims esglaons i a ambdós costats de la porta d'entrada a la Sala de Guar-

des, bust de marbre blanc de Felipe V i la seva esposa Isabel de Farnesio, obra de l'escultor francès René Fremin.

Ja a la Sala de Guardes o Saló d'Alabarders —pren aquest nom pel fet que els guardes portaven unes llargues llances anomenades alabardes la missió dels quals era la custòdia de les persones reials i del palau— ens trobam amb obres de C. Gianquinto i José del Castillo, que de vegades són originals i altres còpies dels artistes Lucas Jordán i Solimena; la bòveda està pintada per Giambattista Tiepolo, l'any 1766, i representa l'apoteosi d'Enees.

Des d'aquesta sala hom passa a una altra anomenada Saló de Columnes. Es una sala de grans dimensions, moblada luxosament on resalta, a part de la taula central, una escultura duta per Velázquez des d'Itàlia que representa un discòbol.

Enumerar totes les meravelles del palau seria llarg i inacabable, i només els faré una exposició del mes important: la Saleta i l'Antecambra de Gasparini, la decoració de la qual la dirigí el pintor napolità Matias Gasparini.

Saló de Carlos III, Sala de Porcellana, recoberta totalment de rajoles de porcellana. Sala Gropa, la seva bòveda la pintà l'any 1829 Luís López. Menjador de Gala, que s'inaugurà l'any 1879 amb motiu del segon casament de don Alfonso XII amb dona Maria Cristina d'Hausburg-Lorena —a la seva memòria, aquí, a l'Arenal, hi ha una plaça que porta el seu nom— com a il·luminació artificial penjen del sostre quinze salamons i deu aplicaments que estan situats a les parets. Saló del Cigne, amb una variada exposició de rellotges. Capella, obra dels arquitectes Giambattista Sachetti i Ventura Rodríguez, la Capella presenta dos altars, la catifa és de 1858, de la Reial Fàbrica de Tapissos de Madrid.

Hi ha multitud de sales i saletes, així com altres estances, però només enumeraré el Saló del Trono, amb espills procedents de la Reial Fàbrica de Cristalls de la Granja (Segòvia), allà és on el rei actual rep les comissions militars amb motiu de la Pasqua Militar; així mateix, l'anterior cap d'estat també ho feia.

També componen el palau l'Armeria, la Biblioteca, les Cavalleries —amb el museu de carrosses— l'Apotecaria-museu i els nous museus.

Quant als jardins que rodegen el recinte reial, són la cosa més bella que hom pugui contemplar, essent obra dels anteriorment citats arquitectes, Sachetti, Francesco Sabatini i Ventura Rodríguez.

LES SOLUCIONS DEL BATLE

He quedat sorprès per les declaracions fetes pel batle llucmajorer, Joan Montserrat, en aquesta mateixa publicació. Bé, per ser exactes a l'entrevista que se li féu amb motiu de les Fires de Llucmajor, el senyor Montserrat respongué a una sèrie de preguntes, però una d'elles és la que produeix la meua sorpresa.

Una de les preguntes que se li feren és la següent:

«El trànsit i l'aparcament és un greu problema a S'Arenal i a Llucmajor, li veis solució?». I el nostre batle respon: «Una de les solucions seria la construcció per part de l'empresa privada —alerta! per part de l'empresa privada— d'uns aparcaments a les pedreres pròximes a la plaça major. Una vegada efectuats aquests aparcaments es podria implantar l'ORA, o zones blaves, o altres formes que treguessin els cotxes dels carrers. Ara, no podem fer res, els cotxes hi són i no tenim lloc on posar-los».

Doncs bé, aquestes són les declaracions del primer ciutadà del municipi. Però jo, des d'aquestes pàgines, em demano: I aquests aparcaments serien gratuïts? Per suggerir-li a continuació que la pròxima vegada sigui més explícit en les seves respostes, ja que segons ell hi ha més solucions. I quines són aquestes altres solucions? Que es posin en pràctica, ja que no es pot estar a l'expectativa que l'empresa privada faci aparcaments o no els faci. Si, pel contrari, no se li pot donar solució al problema del trànsit per falta de mitjans o idees, aquest ja és un altre tema.

Boutique

Manuela's



CARRER LLAÜT, S/N
TEL.: 269665
RIU CENTRE
LES MERAVELLES
CARRER EXÈRCIT
ESPANYOL, 2
TEL.: 492458
S'ARENAL DE
MALLORCA

SUPERMERCAT
CONDOR

* GRANS OFERTES QUINZENALS
* LLOCS DE CARNISSERIA I XARCUTERIA
* PEIX CONGELAT
* FORN I PASTISSERIA

OBERT CADA DIA
DIUMENGES I DIES DE FESTES
DE 7'30 A 14 HORES
CARRER SALUT, 30. TEL.: 263617
S'ARENAL DE MALLORCA

Janer Manila i el Junípero

Moviment de Defensa de la Terra

Amb el pujolisme, sembla arribada l'edat d'or dels beatos catalans; una miserable edat d'or dels mediocres en l'ordre intel·lectual i artístic. Per ells són els premis, les distincions, els petits càrrecs, les discretes carreres i, sobre tot, les recomanacions. Aquests beatos són això, beatos que van a missa, gent d'ordre, dretanots, gent mesurada que té por als escàndols i a tot allò que sigui conflicte, debat, lluita, defensa de la veritat i de la justícia, denúncia. I sempre van peus plans sobre segur. Els d'aquí, els de l'escolania de Lluc, són un punt més fastigosos que els del Principat, però segueixen les mateixes petges. Són purucs; els espanten els compromisos en ferm. Com en Pujol, són catalanistes i "estimen" molt la llengua catalana, però mai de menys denuncien l'opressió espanyola, ni cap altra opressió. Intel·lectualment - amb un intel·lecte de figa de moro -, diuen superar la contradicció entre catalanisme i espanyolisme, i a continuació fan un rotet dispendent.

En front de la barroera escamesa de l'espanyolisme triomfant de Felipe González, el pujolisme i els seus beatos s'han afanyat en ocultar o mascarar la lletjor d'aquest rostre, i s'han decidit acceptar com a bonea "certs aspectes enriquidors" de la cultura castellana que "compartim" tots, catalans i espanyols. O, sigui, participen de fet, en l'estratègia del projecte nacional espanyol de destruir la consciència nacional de Galícia, Catalunya i Euskadi.

La manca d'una premsa d'esquerres - i ja no en parl d'una d'independentista -, ha deixat aquests beatos sense crítica seriosa. I llençats pel camí del servilisme, de cada vegada van més embalsats i tot disposats a fer més mèrits per a la glòria de les dues nacions.

Exemple d'aquesta gosadia dels beatos, n'és l'article de Janer Manila a l'AVUI - 22.9.88 - (Quina creu haver de suportar els seus comentaris, dia sí dia no!), on expressa la seva satisfacció per la beatificació de Junípero Serra. Diu en Janer que el frare de Petra "fou incansable en l'obstinada evangelització dels indis californians", però segur que no ignora que aquesta denominació - "evangelització" - és la del nacional-catolicisme espanyol que ens feien aprendre a l'escola. I també cert que coneix la denominació que usa la historiografia seriosa: "genocidi". Un dels genocidis més extensos, bàrbars i cruels de la Història Universal, el genocidi espanyol de totes les nacions índies des de Califòrnia fins a Tierra de Fuego. I genocidi catòlic: per això va ser més cruel i forasenyat. Diu el nostre beato nou nacional-catòlic que "en aquelles terres organitzà la vida dels indis i va promoure l'expansió de nous cultius... la divulgació de nous costums...". Segur que sap que després de les matances de l'exèrcit espanyol, els indis sobrevivents eren lliurats a l'inquisició espanyola - als freres com en Junípero -, sense cap llibertat, amb absoluta indefensió, per ésser "evangelitzats" en el catolicisme. És a dir, primer destruïen físicament la nació, i tot seguit, els sobrevivents, per por de la vida, eren condemnats a canviar de valors culturals, morals, religiosos, de costums i de llengua. Els freres inquisidors espanyols, com en Junípero, ignorants i insensibles, feien impossible la reconstrucció de la nació massacrada.

Ja de ple dins el nacional-catolicisme espanyol, el beato Janer Manila no es pot estar de posar una pinzellada "catalanera" sobre l'idil·lic paisatge que descriu: "N'hauria agradat que, ja que era allí, els

hagués ensenyat a aquells indis una mica de català. ¿Què li costava? Si ho hagués fet, per ventura a l'hora d'ara el parlarien alguns milions més, i això sempre fa efecte". La "conquesta" i "colonització" era exclusiva d'Espanya, i d'ella, benhauradament, restava exclosa la Corona d'Aragó - Aragó i Països Catalans -. Excepcionalment, algun individu de nació catalana, participava al genocidi, però com a funcionari d'algun organisme de Castella; aquest fou el cas del frare de l'afamada Mallorca del segle XVIII. Els nous beatos catalans aprofiten els treballs dels beatos franquistes per crear la falsa imatge de que també els catalans varen contribuir al genocidi; i amplifiquen aquesta imatge fins a límits increïbles (No altra cosa és tot aquesta mascarada de la beatificació del Junípero). L'independentisme català - i, en general, el catalanisme - ha contribuït a desfer el mite espanyol, ha estat i és solidari amb els pobles indis d'Amèrica. En aquest sentit, ens agrada veure l'edició catalana de Jeannette Costo i M. Rupert - de la Societat d'Història dels pobles indis -, "Les missions de Califòrnia: llegat d'un genocidi", on es donen detalls de les "gestes" del gelós frare de Petra.

«Il corriere della sera» reflecteix la crítica dels indis

El diari italià «Il Corriere della Sera» titulà a sis columnes, el mateix dia de la beatificació de Junípero Serra, un article sobre la colonització dels indis d'aquesta manera: «Quin beat, fou només un conquistador».

L'article reflecteix les crítiques dels indis nord-americans a la figura del Pare Serra. El periodista italià entrevistà dos experts en la conquesta espanyola del sud dels Estats Units. Rupert i Jeannette Costo, indis chui-llacherokees. El seu darrer treball duu per títol: «La missió de Califòrnia, una història de genocidi».

Al reportatge es diu que el Pare Serra va ser, sobretot, un «inquisidor

que va dur l'Evangeli al nostre poble a punta d'espasa», i encara que no s'han pogut comprovar tortures fetes directament pel Pare Serra, els dos investigadors nord-americans són taxatius: «Tampoc Hitler feia anar personalment els jueus a les cambres de gas. Va ser el sistema creat per ell el que produí l'holocaust... Els indis estaven presoners a la missió i ningú podia escapar ni resistir sense ser castigat. Els missioners ens ensenyaren moltes coses, però només per convertir-nos en una massa obedient, peons d'un treball forçat a baix preu».

Cada dia es descobreix un nou malalt de SIDA a Catalunya

BARCELONA - Segons dades del departament de Sanitat de la Generalitat, a Catalunya s'han registrat 577 casos de SIDA des del 1981 fins al passat 31 d'agost. Els dos últims mesos s'han detectat 65 casos més que mostren la patologia de la malaltia.

Per sexes, 485 afectats són homes i 92 dones. Del total d'afectats, 243 han mort, amb una letalitat acumulada del 42,11%, percentatge que ha augmentat. Dels 577 casos de SIDA, 321 són homosexuals addictes a drogues injectables i 16 són homosexuals o bisexuals addictes a aquestes drogues; entre els no drogaddictes, 174 són barons homosexuals o bisexuals, 17 són heterosexuals, 17 són receptors de plasma, 4 s'han contagiats en fase post-transfusional, 16 són fills de pares d'alt risc, i ha agafat la SIDA en un posttransplantament i en 11 casos la via de transmissió no s'ha determinat.



Pere Fons: «El que va fer el pare Juníper Serra als indis era un autèntic atropellament»

Redacció

Pere Fons, rector de Maria de la Salut, no ha volgut participar en la gran festa del genocidi que s'ha fet aquests darrers dies en honor de la beatificació del Pare Juníper Serra, «evangelitzador» de les Índies.

Pere Fons, entre moltes altres coses, és un valent, perquè reivindicar la figura dels indis en front de la del Pare Serra, en aquests moments i a Mallorca, constitueix quasi un delict de «lesa pàtria». I Pere Fons ho ha dit clar: «Colonitzar no és una bona cosa. Avui ningú ho pot

creure així. Beatificar un colonitzador és anar contracorrent i contra el pensament d'avui. Fra Bartolomé de las Casas, en aquell temps, ja estava en contra de la colonització i els atropellaments que suposava. El que va fer el Pare Serra als indis era un autèntic atropellament».

Possiblement, a Mallorca i en aquests moments, sigui ell qui va contracorrent, com per altra banda també hi van molts mallorquins que pensen que beatificar un home que va fer tot el possible per anihilar un poble —uns pobles— no és «una cosa bona».

El Canal 33

Santiago Riera

En el cas del Canal 33 sorprenen sobretot dues coses. En primer lloc, la forma de l'anunci de la seva posada en marxa. En segon lloc, la ràpida decisió governamental d'interferir en el senyal del nou canal en català.

Una roda de premsa convocada, en teoria, per parlar dels cinc anys de TV3 es va convertir en el marc de l'inesperat anunci de l'inici de proves del Canal 33. Poc abans el consell d'administració havia aprovat el projecte presentat per sorpresa pel director general de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió, Joan Granados. Encara que s'estava treballant en el tema des de feia mesos, el temps de la comunicació oficial de les proves del Canal 33 ha estat una mica precipitat.

En segon lloc, la reacció de l'Administració central ha estat molt forta. Davant d'un canal que només inicia proves s'han pres mesures que recorden règims com el franquista o els de l'Europa de l'Est, veritables especialistes en interferir en emissions radiofòniques. A més, s'ha utilitzat per a aquesta tasca Televisió Espanyola, de manera que s'incrementa la imatge monopolística de Prado del Rey.

Quan el poder polític s'ha mostrat condescendent amb coses com el segon canal de la televisió basca i les emissions en ona mitjana de la ràdio basca, i quan el Canal 10 ha pogut emetre des del primer moment amb les benediccions oficials, resulta incomprensible la dèria d'evitar unes proves d'un nou canal.

Un nou canal que no és més que la prolongació d'una televisió autònoma com TV3, perfectament legalitzada. No s'ha d'oblidar que Canal 33 neix de la necessitat de perfeccionar i completar una oferta ja existent.

Quan està a punt de posar-se en marxa el nou circuit en català de Sant Cugat, el telespectador normal no entén que per raons polítiques s'interfereixi en la que seria la seva quarta opció televisiva. En un context de pocs canals i encara menys en català, sabotjar amb interferències aquesta nova opció resulta una pràctica increïble per al públic.



Serra destitueix tres caps militars per la mort del soldat del Vallès

Podrien ser condemnats per una falta greu de negligència

Agències/AVUI
MADRID — El ministre de Defensa, Narcís Serra, va destituir ahir els dos caps de la caserna i al capità de la companyia en què va servir el soldat de Cerdanyola Francesc Xavier Fernández Velas, de 19 anys, que va morir al centre de reclutes de Paterna, a València, després que l'obliguessin a realitzar una sèrie d'exercicis físics.

Aquesta ordre ministerial comporta passar a la situació de disponible per al coronel en cap de l'agrupació logística número 31, el tinent coronel del grup de serveis generals i el capità general de la unitat en què estava destinat el soldat.

Així mateix, el capità general de la Regió Militar de Llevant ha ordenat l'obertura d'un procediment ordinari contra els tres oficials destituïts i, a més, contra el tinent, l'alferes i el sergent que eren al capdavant de la unitat en què el soldat va perdre la vida. Amb aquesta investigació es vol aclarir si són responsables d'una presumpta falta greu de negligència en el compliment dels seus deures militars.

Un portaveu del ministeri de Defensa ha explicat que Narcís Serra ha adoptat aquesta decisió després de saber que el jutge togat militar de València havia processat el caporal José Manuel Giménez Mengual, amb l'acusació d'haver-se extralimitat en les funcions de comandament i haver infrigit mals tractes. D'acord amb aquest manament judicial, el caporal va ingressar a la presó el passat 27 de setembre a l'espera de ser jutjat.

Atac de nervis

Francesc Xavier Fernández va morir el dos de setembre passat quan estava destinat al grup d'abastaments 1/31 del nucli d'instrucció de reclutes de Paterna. Segons diversos soldats de la caserna, els fets que van originar el tràgic desenllaç van passar després d'una sessió de gimnàstica.

Sembla que Fernández va acabar molt cansat i ho va anar a explicar al caporal José Manuel Giménez. Aquest, però, segons diversos testimonis, no li va fer cas. Al contrari, va

El recluta va morir després de ser obligat a fer exercicis físics durs

Narcís Serra va anunciar ahir la destitució de tres militars destinats al centre de Paterna



Hi ha un caporal empresonat per presumptes maltractaments al noi

obligar-lo a llançar-se a terra i el va pegar durant una estona fins que el noi va perdre els nervis, va cridar enfurismat i, finalment, va desmaiar-se. Al dia següent, Francesc Xavier Fernández va morir a l'Hospital Militar de València. L'autòpsia va revelar que el noi havia mort d'una lipotímia.

Molts reclutes van advertir immediatament que el caporal Giménez havia pegat i obligat la víctima a fer proves físiques extraordinàries. Però aquestes informacions, que van recollir els mitjans de comunicació, van ser desmentides per la Capitania General de València el cinc de setembre. En un comunicat oficial s'insistia que

el noi, abans de morir, només havia realitzat els exercicis gimnàstics rutinaris.

Per altra part, als familiars se'ls va dir que el noi s'havia posat malalt per culpa d'una insolació. Aquesta versió dels fets no va ser creguda pels pares de Francesc Xavier Fernández, els quals van contractar un advocat i van iniciar accions jurídiques per aclarir el cas. El jutge togat militar de València va poder aclarir les coses després de prendre diversos testimonis i va ordenar l'ingrés a la presó del caporal Jose Manuel Giménez.

L'empresonat va ser acusat de 2 delictes d'abús d'autoritat. Un d'aquests

delictes està referit a uns suposats maltractaments a un inferior i l'altre a un presumpte tracte inhumà. Aquestes irregularitats podrien ser castigades amb uns trenta anys de presó si es demostra que existeix relació entre l'actuació del caporal i la mort posterior del recluta.

El processament del caporal no va satisfer la família del difunt. La mare del noi va dir que els alts càrrecs de la caserna de Paterna també podrien tenir algun grau de responsabilitat en l'incident. Ara el ministre de Defensa, Narcís Serra, ha donat la raó a la dona i ha destituït a tres caps militars del centre.

EL FOTÒGRAF HI ERA

1 d'octubre, Dia del Caudillo

Els àlbums de fotografies són entranyables, perquè ens evocen temps en què vam ser feliços i persones que estimàvem. Tot el contrari passa amb aquesta imatge, no enyorem les camises blaves, ni els Principios Fundamentales del Movimiento, ni la guàrdia mora, ni la BPS, ni la pesca de tonyines, ni el habla en cristiano... Són coses que tothom té ganes d'oblidar. El que alguns volen ressuscitar, però, és la Unidad de destino en lo universal, que amb el rebombori del V Centenario sembla que torna a estar de moda



JOCS
SPIELE
GAMES
JEUX



Salón Ecus
CARRER DE SANT BARTOMEU, 25
TEL.: 491103 - S'ARENAL DE LLUCMAJOR

Snoopy's
disco



DISCOUNT CARD

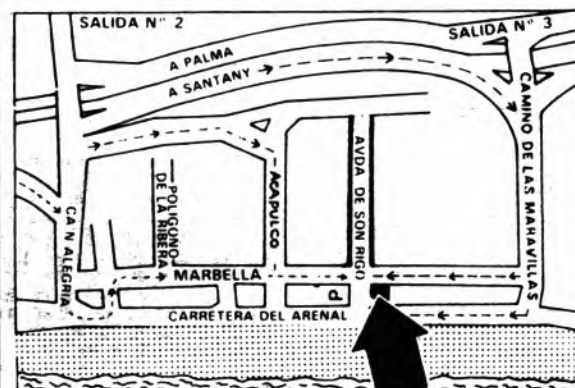
**SI VENIU
A L'ARCADA**

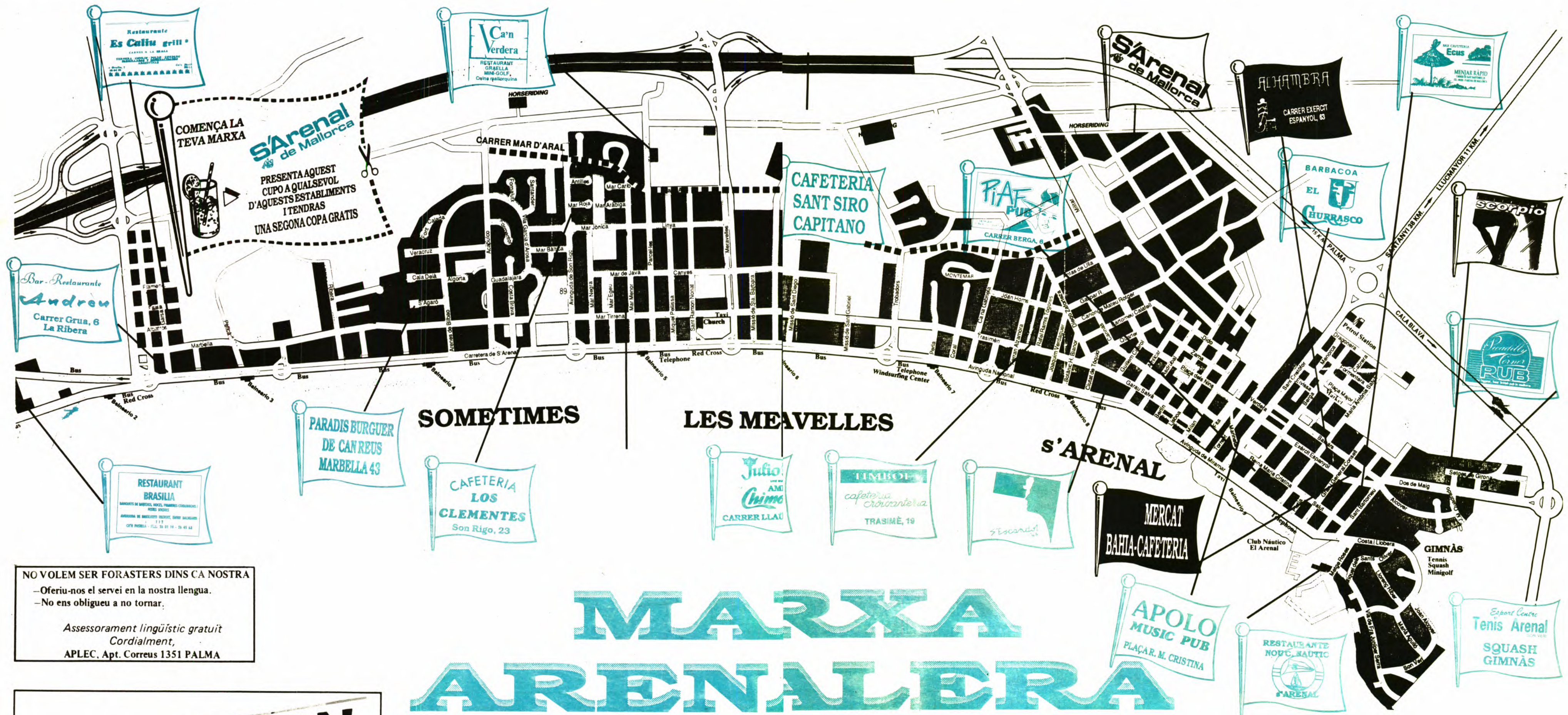
**PER L'AUTOPISTA HI HA
4 O 5 CAMINS**

**RESTAURANT
L'ARCADA**

CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA
AVINGUDA DE SON RIGO)
TELÈFON: 261450/54
S'ARENAL DE MALLORCA

OBERT TOT L'ANY

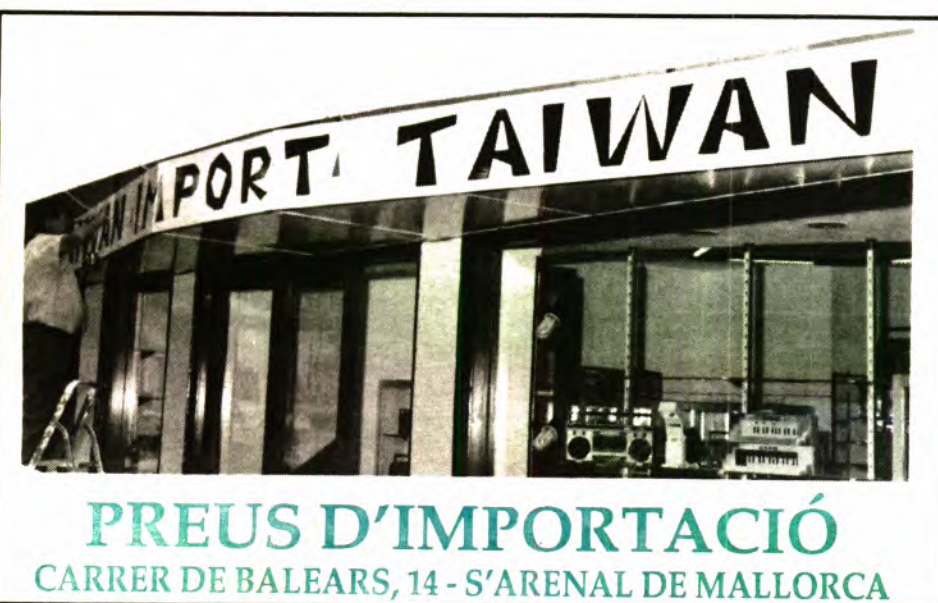




NO VOLEM SER FORASTERS DINS CA NOSTRA

- Ofèriu-nos el servei en la nostra llengua.
- No ens obligueu a no tornar.

Assessorament lingüístic gratuït
Cordialment,
APLEC, Apt. Correus 1351 PALMA



PREUS D'IMPORTACIÓ
CARRER DE BALEARS, 14 - S'ARENAL DE MALLORCA

El carrer Mar d'Aral, (puntejat), està en tràmits d'adjudicació amb un presupost de 400 milions de pessetes. Aquest hivern poden començar les obres.

La pònització, exceptuat de galeitrens i bicicletes a més dels ions de repartiment i de qualquàdic que vulgui anar a 20 per hserà des de Can Pastilla, al leari n. 8 de s'Arenal.

La Crida a la Solidaritat, posarà una parada de productes etiquetats en català, aferratines, la revista Esprai i la revista S'ARENAL DE MALLORCA a la Darerra Fira de Lluçmajor. Cercau la parada devers l'Avinguda de Jaume III.

Havíem sentit parlar de la agressivitat verbal i de la mala bava dels dirigents de la Associació de Veïnats de Les Meravelles de s'Arenal. Tot això és fals com poguerem comprovar a la reunió de les entitats areneres amb el batle de Ciutat. Consens total en el que la reforma circulatòria de s'Arenal es refereix. Bones paraules i desitjos que les obres comencin com més prest millor.

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.

S'ARENAL, apartament per a 3 persones, amoblat, terrassa, per mesos. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, estudi amoblat, bany, cuina, terrassa. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

PISOS I XALETs
per llogar a la comarca de S'Arenal.
FIQUES SASTRE BARCELO
Carrer Milà, 15.
Tel. 260649.
S'Arenal de Mallorca

A CALA PI, venc xalet, 650 m2. de solar, piscina i vista a la mar. Nou milions i mig de pessetes. Tel. 260889.

LES PALMERES venc duplets. Tel. 297020.

CARRER BERLIN. Venc pis, tres habitacions. 4.000.000 Ptes. Facilitats. Tel. 262923.

DAVANT EL PALAU de Marivent, lloc estudi amoblat. 20.000 Ptes. Telf. 410522.

LLUCMAJOR. Venc casa en bon estat. Facilitats de pagament. Tel. 662468.

ES VEN PIS, urbanització Sa Gruta, Ciutat Jardí. 3 dormitoris dobles, salamenjador, ofis gran. 7.000.000 ptes. Telf. 415645.

S'ARENAL, traspàs bar, ben muntat, 2 banys, lloguer: 45.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, traspàs local, 210 m2., bona situació, lloguer: 75.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, planta baixa amoblada, 2 dormitoris, terrassa, temporada. AMENGUAL. 269250.

SOMETIMES, balneari 3, lloguer de pisos, 2 dormitoris, 40.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, PIS, 3 dormitoris, amoblat, terrassa, assolellat, 35.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

AVINGUDES, despatx dues dependències molt assolellat i bona vista, aire condicionat, per estrenar. AMENGUAL. 718987.

TENNIS, ATIC 3 dormitoris, amoblat, terrassa, vistes alegres. 45.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

MONTUIRI, pis 3 dormitoris, amoblat, bones vistes, tranquil. 26.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

EL TERRENO, pis un dormitori, sense mobles, cuina americana, per estrenar, 30.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

CALA MILLOR, xalet 2 dormitoris, amoblat, vistes meravelloses, piscina, garatge. AMENGUAL. 718987.

S'ARENAL: Primera línia, quart pis, amoblat, 3 dormitoris. 400.000 ptes. AMENGUAL: 269250.

S'ARENAL, pis 2 dormitoris, amoblat, terrassa, totes les despeses incloses, tot l'any. 36.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, pis 3 dormitoris, amoblat, rentadora. 55.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

LOCAL 30 m2. a S'Arenal, terrassa. 30.000 més IVA. AMENGUAL. 269250.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

S'ESTANYOL, xalet de 3 dormitoris, amoblat, terrassa, garatge, per temporada. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, apartament 1 dormitori, amoblat, 200 mts. de terrassa, per temporada o per tot l'any. AMENGUAL. 269250.

COMPRARIA solar d'un milenar de metres, entre S'Arenal i Ca'n Pastilla. Tel. 467193.

CERC PLANTA BAIXA a S'Arenal. Tel. 263423.

BENDINAT, xalet adossat, claus en ma. 13.650.000 ptes. Facilitats. 410522, hores de menjar.

TRASPAS LOCAL de 250 m2 a l'altura del balneari 8 de S'Arenal, per tres milions de pessetes, lloguer 70.000 ptes. Tel. 261671.

EL DORADO, venc xalet amoblat. També el canviaria per àtic a S'Arenal. Tel. 266799.

S'ARENAL, balneari 7, un garatge per llogar, 5.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

TRASPAS LOCAL gran, al carrer Trasimen de S'Arenal. Actualment serveix d'oficina. Telèfons 268201 - 490152.

CA'N PASTILLA, planta baixa, amoblat, 2 dormitoris, terrassa, assolellat, per temporada. AMENGUAL. 269250.

TRASPAS PERRUQUERIA de senyores davant l'Hotel El Cid de Can Pastilla. Telf.: 241692.

A S'ARENAL, venc el local n. 10 del carrer Marbella, 41, Edifici Ribera. Dues sales, portes metàl·liques, magatzem i excusat. 45 m2. i 18 m2. de terrassa, quatre milions al comptat. Bona zona. Antoni Jiménez. 756058 a les 13 hores.

TRASPAS LOCAL comercial davant l'Hotel El Cid de Can Pastilla apte per a souvenir o similar. Lloguer de 2.000 ptes. Traspàs un milió dues-centes mil. Telf.: 241692.

S'ARENAL-LLUCMAJOR lloc local ben situat apte per a qualsevol negoci. Preu 65.000 ptes. GELABERT 721730.

PASSEIG DE Mallorca, llog local preparat per perruqueria de senyors i senyores. Preu 45.000 ptes. Telèfonar al 721730 de 9,00 a 13,00 hores. GELABERT.

ZONA BALMES venc pis 2 habitacions, menjador, cuina i sala de rebre. 3.650.000 ptes. Telefonar de 16,00 a 19,00 hores al 712596 GELABERT.

S'ARENAL-LLUCMAJOR venc local 90 m2. amb terrasses, dues sales de bany completes, apte per a farmàcia, pastisseria, electrodomèstics etc... 6.800.000 ptes. Facilitats. Telefonar de 9,00 a 13,00 al 721730.

S'ARENAL. Pis de 125 m2. prop de la mar, 4 habitacions, gran terrassa, cuina amb rebost i bany. 5.500.00 ptes. Tel. 236293.

S'ARENAL. Venc apartament dos dormitoris, cuina, bany, menjador i terrassa. Vista a la mar. 6.300.000 ptes. Tel. 292243.

A LES MERAVELLES, devora l'hotel San Francisco, venc apartament amoblat, a 50 metres de la mar. Bona vista, 2 dormitoris, opció a garatge. Preu a convenir. Tels. 263199 - 460139.

LLOC ESTUDI per hores. Màxima discreció i serietat. Tel. 404218.

LLOC HABITACIO a parella amb nin a S'Arenal devora la platja. Tel. 268994.

SERVEIS PROFESSIONALS

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35. S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correjes de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

AL-LOTA amb experiència s'ofereix per a cuidar infants a Sant Jordi. 742036, horabaixes de 3 a 9. Marina.

FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

AL-LOTA s'ofereix per tenir cura de nins i per fer neteja per hores. Trucar els vespres. Bàrbara. Tel. 271316.

PINTOR-RETOLISTA, fanges, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pillari.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

CAVALLER, 39 anys, desig amistat amb senyora o senyoreta que se trobi sola com jo. Puc donar-li petita ajuda econòmica si la necessita. Indica'm el número de telèfon. Apartat 386 - Palma.

NEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i peus. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

MAGATZEM DE PINSOS, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid. 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

GUARD NINS a ca meva. Bon tracte. Tel. 266834.

MARES, vos agradaria dedicar més temps als vostres fills, però no en ténieu, de temps. Deixau-los en les meves mans. Trucau de 14'30 a 16'00 Margalida. Tel. 416673.

SENYORA mallorquina, educada i elegant. Parla alemany, anglès i danès. S'ofereix per tenir cura de senyor o senyora d'edat com a dama de companyia. Gari. Tel. 468221.

COLL D'EN RABASSA. Necessit dona de neteja per hores. Tel. 491339.

S'Arenal de Mallorca
Telèfon: 265005.

EL MILLOR SUPORT publicitari de la seva empresa a la nostra comarca.

IMPRESA

moderna

Tota classe d'impressos, de lux, comercials i de propaganda.

PAPERERIA

Tot en material escolar i objectes d'escriptori

PERFUMERIA

Gran exposició d'objectes de regal.

Carrer de Sa Fira, 10 - Tel. 660310

LLUCMAJOR

S'VIAGES
S'arenal

Bitllets d'avió i de vaixell.
Vols xàters.
Crediviatge.
Lloguer de cotxes.
Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Amílcar, 16.
Tels. 266673-261265.
S'Arenal de Mallorca.

ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom:
Cognom:

D.N.I.

TELF:

ATENCIÓ

- Escriuiu un sol anunci per cupó.
- Useu lletres majúscules.
- Escriuiu dins el requadre el text.

TEXT:

Ompli aquest cupó i enviau-lo a:

S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 - SES CADES DE S'ARENAL

Petits anuncis

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Coll d'En Rabassa.

TINTORERIA CALTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

EMPRESA DEDICADA a instal·lació de moquetes i cortines necessita venedor a comissió entre 25 i 35 anys. Telf. 249710.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Píllari.

AQUARI. Tintoreria i bugaderia. Neteja en sec i en banyat. Edifici Sometimes, local, 85. Tel. 268163. Avinguda de Son Rigo, 26. Tel. 266907 - S'Arenal de Mallorca.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

DONA de 41 anys, s'ofereix per fer neteja a 500 ptes. l'hora a la comarca de S'Arenal. Tel. 491493.

BUGADERIA i tintoreria Launderette. Rentau vós mateix. Rentat en sec. Carrer Sant Antoni de la Platja, 8. Tel. 260370 Can Pastilla.

BORSA DEL MOTOR

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAU. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENDES

MS DE CAVALL, veng a un raonable. Telf. 26011.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Lluçmajor. Tel. 660432.

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

VENC BOT de fibra de 10 pams descobert amb motor fora borda de 7'50 CV «Mercury». Tel. 262769. Ref. Miquel.

VENC ORDINADOR marca Sharp, complet amb programes de facturació i comptabilitat. L'hem emprat un any. 400.000 Ptes. Telf. 413867.

Ràdio FM Mediterrània 104.4

PERSONALS

SENYORA, 35 anys, bruna, bona feina, cotxe, pis, bona presència, vol conèixer senyor bo, atractiu, amb idees clares per a fins matrimonials. 710087.

SEPARADA 32 anys, estudis mitjans, culte, elegant, voldria relacions amb cavaller culte, que li agradi treballar, indiferent el seu estat civil. 710087.

ELEGANT SENYORETA, 19 anys, maca i comprensiva, voldria conèixer jove treballador 24 ó 25 anys per formar una família. Voldria que tengués cotxe. 277990.

VULL FORMAR UNA LLAR amb un marit que estimi la vida casolana, fadrina de 25 anys, pis, estalvis importants, feina fixa, a qui li agradi el camp. 277990.

PROFESSORA GEOGRAFIA, 32 anys, estudis superiors, llicenciada en belles arts, pis, cotxe, voldria conèixer jove fadrí. 277990.

PROFESSORA INFORMATICA, anglès, m'agrada la lleialtat i la formalitat, senyor amb qualitats similars, només vull una bona amistat, de moment. 710087.

LESBIANA, cerc al·lota per amistat i relacions. Possible convivència. Envia foto i telèfon per contactar. Apt. 217 Can Pastilla.

MALLORQUI, de 35 anys, voldria amistat seriosa i discreta amb dona de 18 a 35 anys. No necessàriament sexe. Apt. 694, Palma.

MATRIMONI, 30 anys, contactaria amb similar. Apt. 417, Palma. Abstenir-se si no envien telèfon.

SEPARADA, voldria contactar amb cavaller de 50 a 60 anys, elevat nivell cultural, alt i lliure, per sortides i formar relació seriosa. Apt. 473, Palma.

EMPRESARIA, 42 anys, divorciada, fills majors, sense cap mena de problema, negoci de pell, cerc senyor de 39 a 48 anys, treballador, bona persona, nivell cultural mitjà. 209566.

VIUDO DE 56 anys, viu de rendes, cerca dona d'una cinquantena per a relació sentimental. Tel. 415983.

SENYORA RESPONSABLE i de confiança, s'ofereix per a despatx mèdic, guardar infants o cuinera. Preferible mitja jornada. Tel. 260597.

HOME 39 anys, formal, futur resolt, desitja conèixer una al·lota senzilla i simpàtica que se trobi sola com jo. Li oferc esc amistat, ajuda i respecte. Envia'm el teu telèfon a l'apartat 386 de Palma.

SEPARADA legal, sense fills, negoci propi, propietat habitatges, vull formar una llar, senyor bo i lleial, que no begui. 710087.

VIDU DE 54 anys, empleat EMAYA, estic sol, sense fills, vull conèixer senyora comprensiva, que es trobi en la mateixa situació. 710087.

MECANIC AGRICOLA, de bon veure, em consider simpàtic i senzill, m'agradaria trobar una senyora amb les mateixes qualitats. 710087.

CASADA, maca i prima, vull conèixer home robust, amistat, tot l'amor que faci falta. 710087.

SENYORA, comerç propi, elegant i atractiva. 40 anys, separada, amb una filla. Cerca senyor de bona posició d'una quarentena d'anys que sia amorós i no estigui gras. 209566.

TECNIC ENGINEYER, 43 anys, 1'72 d'alçada, presència excel·lent, tràmits de divorci, sense fills, voldria conèixer senyora educada per relacions serioses. 710087.

ATRACTIVA dependent, 34 anys, separada, un fill, feina estable, sense problemes econòmics, 1'65 d'alçada, voldria trobar home treballador i comprensiu. 209566.

TAXISTA de 30 anys, simpàtic, peninsular, 1'72 d'alçada, pes proporcionat, pis, cotxe, estalvis importants, amb idiomes, senyora d'uns 32 anys, preferible sense fills. 209566.

SEPARADA de 42 anys, bona presència, elegant 1'63 d'alçada, rossa, negoci propi tenda de pell, vull conèixer senyor educat amb bona posició econòmica. 209566.

FADRI de 32 anys desitja conèixer al·lota de 25 - 30 anys amb fins matrimonials. Telefonar a S'ARENAL DE MALLORCA. Tel. 265005.

AZAFATA, fadrina de 29 anys, un fill, elegant, 1'68 d'alçada, ben proporcionada, sense problemes, vull trobar un bon home fins als 38 anys. 710087.

INDUSTRIAL separat, fills majors independents, 57 anys, vida acomodada, embarcació, pis, xalet, cerc senyora de posició, sincera, amb cultura general. 710087.

ASPIRANT a universitària, 24 anys, simpàtic, agradable, 1'64 d'alçada, 54 quilògrams, voldria trobar jove senzill, bona persona i treballador fins als 32 anys per estimar-nos. 710087.

WHERE are the nice looking girls of this world any nationality, but slim not to old, german guy 28, blond hair green eyes, O.K. build like sex and love everyday. Live here and want to read from you soon. Apt. 20.047 Palma.

DIRECTORA centre, fortuna, personal, divorciada sense fills, 47 anys, 1'79 d'estatura, estudis universitaris, aficionada a la lectura, passejar... desitja amistat. Tel. 277990.

FADRINA, 56 anys, me defens bé però me trob molt sola, necessit amor, estimació. Me relacionaria amb senyor amb fins seriosos. Tel. 277990.

FADRI, professió estable, amb afeccions esportives, bru i de bon veure, vull formar parella, senyoreta bona i sincera. 710087.

PROFESSOR d'història, fadrí, 32 anys, voldria amistat amb dona de 20 a 30 anys. Fins seriosos. Apt. 196 Can Pastilla.

VULL casar-me amb Sr. intel·ligent, honest, sense problemes personals ni econòmics. Abstenir-se mediocres, lligadors o curiosos. Puc oferir molt. Aquest anunci és seriós. Apt. 1.245 Palma.

VULL enamorar-me de tu, dona atractiva de 28 a 35 anys, amb falta d'estimació i comprensió. Tenc 38 anys, ben paregut, situació resolta, vida interessant però amb falta d'amor. Apt. 131 Can Pastilla.

SENYORA, sense familiars, bona situació, culta i amorosa. Voldria conèixer cavaller 55 a 60 anys, culte, intel·ligent, amorós, ben situat i que es trobi sol, amb fins seriosos. Abstenir-se si no reuneixen aquestes condicions. Apt. 461, Palma.

DONA voldria coneixer al·lotes amb noves inquietuds i ganes de viure la vida intensament. Apt. 1922, Palma.

CERC home jovial de 35 a 45 anys, fi, culte, bona posició, que li interessàs formar parella amb senyoreta de la mateixa edat, per fins seriosos. Apt. 1.696 Palma.

SI ETS GAI, 35 anys, culte, amorós, simpàtic i et sent tan sol com jo, estic disposat a compartir-ho tot, soc estranger, visc a Palma, universitari molt romàntic, 40 anys. Apt. 10.219 Palma.

SI VOLS conèixer i tenir al teu costat un jove especial i atractiu amb qui poder sortir i aprofitar aquells plaers de l'estiu, escriu-me, dona'm el teu telèfon. Apt. 371 Palma.

FADRINA, culte, independent, atractiva, vida resolta, voldria relació amistosa amb senyor de 44 a 50 anys, cultura superior, amant de la música. Apt. 175 Palma.

CELADOR 48 anys seriós, fadrí, esdevenidor resolt, cerc al·lota feina neta i alegre amb fins seriosos. Tel. 272990.

FADRINA sense fills, 33 anys, molt bonica, m'agradaria mantenir relacions íntimes amb senyor a qui li agradi fer l'amor. Ho pasarem molt bé. Enviem dades personals i telèfon a l'apartat 10.236 - 07080 - Palma.

ME DEFENS molt bé. Només necessit amor. M'interessa conèixer senyor amb fins molt seriosos. Cridau-me al 277990.

FADRINA DE 35 anys, me trob molt sola, estic depimida, cansada. Tenc bona posició econòmica i l'esdevenidor resolt. M'agradaria conèixer senyor amb situació similar. Som molt senzilla. Per favor, trucau-me al 277990.

SEPARADA, 24 anys, sense fills, sense problemes, administrativa, 70.000 al mes, pis, cotxe, cultura. Desig refer la meua llar, senyor fins a 45 anys. Tel. 277990.

FADRINA, 45 anys. Nivells econòmic i cultural alt. Me relacionaria amb senyor fins a 50 amb situació similar a la meua. Tel. 277990.

ANIMALS DE COMPANYIA

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARERIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdader, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - 296097. De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

PERRUQUERIES

PEPE ROMERA, perruquer de senyors. Tall a les tisores i a la navalla. Dofí, 4. Tel. 262856 - Ca'n Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

GASTRONOMIA

RESTAURANT CA'N TIA TALECA. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

RESTAURANT - TORRA-DOR LLUCMAJOR. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos. Tel. 660489 - Lluçmajor.

RESTAURANT EL PESCADOR. Bona cuina mallorquina i espanyola. Si voleu menjar bé, anau on l'amo és el cuiner. Carrer de Sant Bartomeu, 13. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT AMEN-GUAL. Cuina econòmica. Carretera Militar, 171. Tel. 267896 - Ses Cadenes.

HOSTAL MARACAIBO, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

ES CALIU graella. Carns al caliu. Vadella- conill- pollastre- xot. Graellades i especialitats argentines. Carrer de la Grúa, cantonada Albatros. Tel. 260470 Can Pastilla.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

LA PANOCHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

RESTAURANT CA'N VERDERA, cada vespre manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcellles, 52. Tel. 261057.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas einhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

LA POSADA bar-restaurant, cuina mallorquina, steak house, carns a la graella. Carretera de S'Arenal, 102 Tel. 492576 Can Pastilla.

ENSENYANCES



C. BALEARES, 25-2

El Arenal

T'oferim cursos de programació en:

BASIC
dBASE III PLUS
COBOL
TURBO - PASCAL
TURBO - C
TURBO - BASIC
BASIC2 *

*(el de l'AMSTRAD PC) i de formació d'usuaris en:

ABILITY 2000
OPEN ACCESS II
SYMPHONY
LOTUS 1-2-3.
LOCO SCRIPT.

A més d'un llarg etcètera, pots aprendre:

BANCA
MECANOGRAFIA
COMPTABILITAT
IDIOMES
REPÀS.

Carrer Balears, 25-2-1.
Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.

BLANCA
Perruqueria de senyores
Carrer Gran i General Consell, 36
Tel. 265109.
S'ARENAL DE MALLORCA

TOT L'AGOST OBERT, Recuperacions EGB, Individualment o en grups petits, per professionals especialitzats. Carrer Maria A. Salvà, 32, 2-A S'Arenal de Mallorca

MATRICULA OBERTA. Col·legi Francesc de Borja Moll. Preescolar, EGB, Menjador. Carrer dels Tamarrells, s/n - S'Arenal de Mallorca.

GIMNAS IROY. Abans Chon-Ma II, Taekwondo, G. de manteniment, pesos, g. rítmica, jazz. Professors: Tita, Manolo Garcia i Domingo Pelàez. Plaça de Sant Marí, 6. Tel. 267994. Col·li d'en Rebassa.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell Vols xàrtar Crediviatge.

Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

S'Arenal de Mallorca
Telèfon: 265005

AUTO-LAVADO

NEREIDA
NETEJA DE MOTORS
CANVI D'OLIS
NETEJA DE MOTOS, ETC.
CARRETERA DE CAMPOS, S/N (DAVNAT EL MUSEU MOLI D'EN GASPAR)
LLUCMAJOR

Carles A. Gelabert i Socios
ADMINISTRADOR DE FINQUES AGENT IMMOBILIARI
Carrer Jaume Santacília, 3 - ent. 07012 Ciutat de Mallorca - Plaça dels Nins, 2 - baixos B.
Tels. 721730 - 712596.
07600 S'Arenal de Mallorca

CRISTALLERIA TORRES

VIDRES, CRISTALLS, MIRALLS, MARCS, ALUMINI

CARRER LISBOA, 35
TELS.: 266517 - 491785
S'ARENAL DE MALLORCA

EUROSUN
VIAGES S.A.

BITLLETS D'AVIÓ I DE BARCO

VOLS XARTERS
CARRER LISBOA, 22
TERMINAL AUTOBÚS
TELS.: 490013 - 490108
07600 S'ARENAL DE MALLORCA



PER IL·LUMINAR LA SEVA LLAR

ELÈCTRICA NYEGOS

Jaume Balmes, 45
Telèfon 29 56 18
07004 Ciutat de Mallorca



CONSTRUCCIONS I EDIFICACIONS DE S'ARENAL, S.A.

CONSTRUCCIONS I REPARACIONS EN GENERAL

*
ESPECIALITAT EN CONSTRUCCIÓ DE PISCINES
AMB EL SISTEMA «GUNITE»

C/. Cabrera, 18 baixos - Tel. 26 53 54 - S'Arenal (Mallorca)

CRISTALLERIA

EL ESPEJO
VIDRERES
EMPLOMADES,
GRAVATS ARTÍSTICS,
VIDRES DE
SEGURETAT,
TANCAMENT DE
GALERIES AMB
ALUMINI I CRISTALL,
VIDRES I MIRALLS EN
GENERAL, MAMPARES
DE BANY.
CARRETERA DE
MANACOR, 426
CASA BLANCA - TLF.: 249039

ELECTRÓNICA S'ARENAL
VENDA I REPARACIÓ
TV - VIDEO - HI FI
TEL.: 265774



ELÈCTRICA

F. Ayudarte

INSTAL·LACIONS I REPARACIONS
MAGATZEM DE MATERIAL ELÈCTRIC
CARRER DE RAFAEL RAMIS TUGORES, 5
TEL. 261738 - S'ARENAL DE MALLORCA

MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES EN XOT I PORCELLA
FEIM PRESSUPOSTS PER A BATETJOS, COMUNIONS I BODES
APARCAMENT PROPI
ELS DILLUNS
TANCAT
AVINGUDA DE CARLES V - TEL.: 661117
LLUCMAJOR



Futbol d'empreses

Dos equips de s'Arenal de Mallorca, el «Papereria Ferrer» i el «Hotel Helios», militen en aquesta organització insular futbolística. Tenim també, a la zona, el club de futbol del Bar Pou, de Llucmajor, del qual ja donàrem notícia gràfica en números anteriors. Tres equips que ens representen en un torneig que acaba de començar. Estam i estarem amb ells, i no només de paraula, sinó amb lletra impresa des d'aquestes pàgines de S'ARENAL DE MALLORCA.



PAPERERIA FERRER: Amb seu social al local del Bar la Estación, aquesta és la llista de la plantilla que ens donaren, no tots surten a la fotografia: Pasqual Tolosa, delegat de camp; Josep Pérez López, entrenador; Pere Frau Ferriol, porter suplent; Pau Garrido Vega, Diego Torres Gómez, Fructuós Barrado Valero, Juli Cano Navero, Francesc Ortega, Josep Moriana, Nicolau Martín (porter titular), Jesús Ramos, Robert Josep Atario, Josep Manuel Reina, Antoni Caballero, Ginés Garcia, Francesc López, Josep Ferrer, Ferran Souza. Tots ells jugadors de l'equip. Es la primera vegada que militen en aquest campionat de futbol d'empreses. Serem, doncs, benignes quan farem la crítica. Anim!



HOTEL HELIOS: Amb la seu social al Bar Brasília, aquesta és la plantilla que surt a la fotografia: Castilla (porter), Rueda, León, Angel, Carvajal, Chito, Gálvez, Pietro (dempus), Nadal, Chaparro, Fuentes, Pacheco, Jiménez i Lluís (agotzonats). Pel que ens han dit, falten fitxatges d'última hora que donarem a conèixer en una altra ocasió. Es la seva segona temporada en el campionat de futbol d'empreses. S'espera, per això, molt d'ells. **A. de V.**

Novetat a Mallorca i ... a s'Arenal de Mallorca

I campionat de triatló

Dia 16 d'aquest mes, organitzat pel «Club Triathlon Mallorca», tindrà lloc al «Tenis Arenal» de Son Verí el I Campionat de Balears de Triatló, amb natació, ciclisme i curses d'atletisme com a proves puntuables per al campionat.

Com que sabem que darrera d'aquesta nova modalitat es volen fer experiències de cara a les Olimpíades de Barcelona'92, i per l'interès local que té en sí mateix i el que ha despertat en els mitjans de comunicació esportiva, hem entrevistat un dels promotors de les proves: Andreu Bartomeu Jaume Blanc, amb experiència suficient i provada als seus 26 anys.

—Fins que vaig fer la «mili» em vaig endurir en ciclisme en les categories cade i juvenil. Després, em coneixen bé a les curses d'atletisme amb la Bodega Oliver, en la meua especialitat del migfons. I, el mes de maig passat, vaig ser a Lanzarote participant i quedant entre els cinquanta primers al Vulcan-Triatló canari, puntuable per al Campionat del Món a Hawai i amb les millors figures mundials de l'especialitat.

—Quants participants hi hagué a Lanzarote?

—Cent cinquanta, i les millors figures mundials, insistesc. Però ja ha passat. Posa que al que farem aquí hi vendran alemanys, italians (el príncep Sergio Ferrero, entre ells), dos catalans considerats dels millors de l'estat (Joan Josep Ayet i Carles Lerin) i, sobretot, gent d'aquí, fins a un màxim de setanta



inscripcions. L'organització no dona per a més.

—I en què consisteixen les proves?

—La prova de natació es compon dels 1.200 metres i es farà a la platja artificial de Son Verí, darrera el Club Nàutic. Per això, es senyalitzarà amb tres boies gentilment cedides pel Club Nàutic. La prova de ciclisme suposa 48 quilòmetres, els que hi ha des de la sortida al carrer de Costa i Llobera fins a Cala Pi i tornar a la meta del tennis de s'Arenal. I l'atletisme o cursa a peu en un circuit de 5 quilòmetres que es farà dues vegades, des de l'avinguda de Miramar al balneari número set i acabarà una altra vegada al «Tenis Arenal» de Son Verí.

—No serà molt d'embull per als que no coneixin les proves, la majoria?

—Es donaran explicacions damunt gràfics quan pertoqui i tot estarà senyalitzat i amb el suport constant de l'organització, com els llocs on canviar-se de roba, etc....

—I això, creus que podrà despertar l'interès de la gent i el prestigi, en conseqüència, per a la nostra platja arenalera?

—Fins al punt que vendrà la televisió i han promès enviar corresponents revistes del món esportiu de la categoria de Meta 2.000, Corricolar i el mateix Mundo Deportivo. I es suposa que la premsa local de Mallorca també vendrà tota. A l'estat espanyol encara no hi ha federació de triatló, però a Barcelona s'ha inclòs dins del Pentatló modern, amb equitació, tir, natació, atletisme i esgrima. Pot anar a Barcelona'92, com a esport d'exhibició, com ha estat el cas del Tae-kwon-do a Seül.

En fi, per a nosaltres, S'ARENAL DE MALLORCA, el fet que hagin escollit la platja de s'Arenal com a lloc de cita esportiva ja ens justifica l'interès periodístic. «Tenis Arenal», Son Verí, Cala Pi, Club Nàutic... bo és que surtin a la premsa i per la imatge de promoció general del turisme.

A. de V.

ÒPTICA S'ARENAL

JA NO CAL ANAR A CIUTAT
PER SES ULLERES O LENTILLES



TEL: 49 00 61

CARRER BERLIN, CANTONADA TRASSIMENO
S'ARENAL DE MALLORCA

DR. BARTOMEU FONT

COL.LEGIAT N.º 251

METGE DENTISTA

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152
S'ARENAL DE LLUCMAJOR



CLINICA DENTAL S'ARENAL

Urgències i visites concertades
Notfalle und visiten nach anmeldungen
Emergencies and visits by appointment
Dissabte i diumenges matí, obert per a urgències.
Avinguda Nacional, 49-1
Entre els balnearis 8 i 9
Telf. 491952 S'ARENAL DE MALLORCA

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta plana Tomeu Sbert



Fires de Llucmajor. Diumenge dia 16 és «sa Darrerera Fira». Un dia gran per a Llucmajor. Fa 442 anys que es celebra la fira. La «Darrerera Fira» és esplendor, bulla, milers d'epersones es traslladen a Llucmajor per anar a fira. Molts firers i expositors. El que hem dit abans: festa grossa a Llucmajor.

Allà serem per contar coses als nostres amics lectors al pròxim número de S'ARENAL DE MALLORCA.

A la gala celebrada a l'Aqua-City de s'Arenal, en benefici de la lluita contra el càncer, es recaptaren 1.127.500 pessetes, més 249.600 pessetes de rifes, més 98.000 de subhastes i 166.000 de diferents donatius.

De l'esmentat capital hem de descomptar un total de 670.000 pessetes de despeses diverses.

El total recaptat, net, puja a 970.000 pessetes.

La presidenta local (de Llucmajor i s'Arenal)

ens prega que donem les més expressives gràcies a totes i cada una de les persones que d'una manera o altra col·laboraren en l'èxit que es va aconseguir. Joana Gamundí de Riera ja duu molts anys com a presidenta i sap tenir cura de tots els detalls.

Es celebraren les festes patronals en honor de sant Francesc al Pil·larí. Les coordinà el Pare Joan Oliver, T.O.R., amb un grup de gent generosa, gent que ajudà a aconseguir que els actes fossin celebrats segons el programa, com així fou.

Al Pil·larí tingueren lloc, entre altres actes, un homenatge a la tercera edat, festa que patrocinà «Sa Nostra», agència pil·larinera. Els padrins i padrines foren traslladats des de «casas monges» a l'església parroquial, on es celebrà l'acte religiós. Després se'ls oferí un refresc a tots.

Per altra banda, es varen fer partits de futbol, passacarrers, ball de bot, curses a peu i concursos diversos (cross, ciclista, teatre com a final de festa amb en «Xisco i els seus»).

I ara una notícia del bateig d'un infant. L'escenari fou el santuari de Gràcia. Els pares del nin són els nostres amics, el matrimoni format per Jaume Pericàs Franco i Joana Aina Chust. L'acte religiós anà a càrrec del Pare Josep Gelabert, T.O.R.

Els padrins del nou cristià foren Xaro Noguera Chust i Joan Pericàs Franco. Enhorabona.

Els golejadors de la U.D. Arenal, aquesta temporada a Tercera Divisió, són Domingo, Calvo, Simó, Bolí i Maestre, amb un gol per a cada un d'ells. Escrivim aquesta informació abans de jugar-se el partit entre el s'Arenal i l'Eivissa al «Camp Roses».

«El «Trofeu Assegurances Mare Nostrum-Agència s'Arenal» es concedeix al màxim golejadore. La temporada passada fou per Antoni Calvo. Qui serà el golejadore d'aquesta temporada?

«El Torneig Fires de Llucmajor» de petanca. Sota l'organització de l'arenaler Club Petanca Son Verí, club peoner en això del noble esport de la petanca al terme de Llucmajor.

La participació fou per invitació. Només un equip dels convidats no acudí a jugar. fou el Club Petanca Arenal.

La tripleta triomfadora fou la composta per Mateu Arbona, Rafael Cava i Eduard Moreno, del C.P. Son Verí. Els

segons classificats foren Joan Fluixà, Gabriel Amengual i Antoni Garau, del C.P. Ses Cadenes. Els tercer i quart lloc varen ser per a les tripletes del C.P. Uetam.

L'entrega de trofeus tingué lloc al Bar Pou de Llucmajor, amb l'assistència del regidor d'esports, Miquel Clar Lladó.

En Bernat Pou i Ordines, l'amo del Bar Pou, ens va dir que possiblement es formarà un club de petanca nou i que ben possiblement es digui «Club Petanca Bar Pou-Llucmajor».

Això és bo, Bernat, a més els petanquers fan molts i bons berenars.

En Gori Daureo Fulgeira, president de l'Associació de la Tercera Edat de s'Arenal, està content com un al·lot amb sabates noves. Les excursions organitzades darrerament han estat un èxit de participació.

I ara, els dies 28 i 29 d'aquest mes d'octubre, es celebrarà a s'Arenal l'Assemblea General Balear. El president és en Ferran Rodríguez, mig arenaler ja que ell i la seva família tenen la casa a s'Arenal, al carrer Salut, cap de cantó amb el carrer Terral.

L'escenari de l'esmentada assemblea serà l'hotel Badia de Palma, comptant amb la generositat de Damià Sastre i Bauzá.

La semipeatonització de la primera línia segueix endavant, després de l'experiment d'aquest estiu. Les tres administracions responsables de la qüestió ja es troben una altra vegada deliberant sobre els plans i altres problemes o temes per tractar de resoldre.

El camí per recuperar un turisme millor que el



Damià Frau Pujol, de la firma «Ricard» un amic de s'Arenal i protector de l'esport de la petanca. Aquí el veim juntament amb la seva dona. (Foto: Quintín).

que ara tenim és millorar la primera línia... la nostra platja és una de les millors del món.

panya, d'Europa i del Món.

—Què te pareix, secretari?

A Can Pastilla pareix esser que la qüestió dels renous dels avions de la segona pista de Son Sant Joan va minvant.

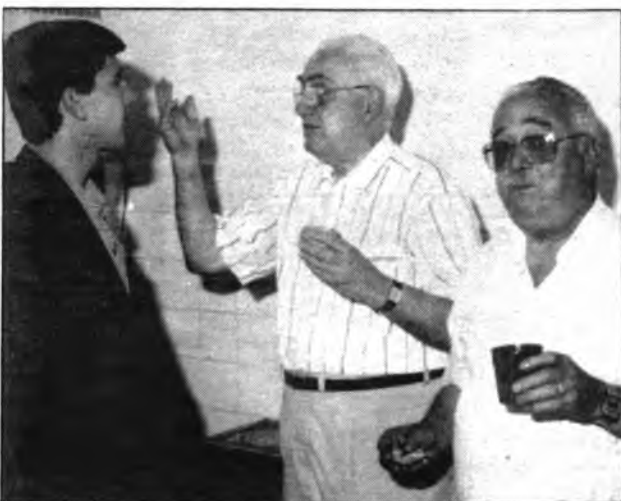
Antoni Mayol i els seus, sembla que estan més tranquils que fa un parell de mesos.

—Home, això d'en Barrioueno, amb la promesa d'aportar devers vint-i-cinc mil milions de pessetes per millorar les instal·lacions de l'aeroport pot haver arreglat qualque cosa.

L'equip de bàsquet «Impremta Badia» aconseguí triomfar en el «I Torneig Platja de Palma». Els partits es jugaren a les pistes de l'escola del carrer de la Dragonera.

En Pere Canals està quasi a punt per inaugurar un gimnàs al «Tenis Arenal». Però un gimnàs meravellós: modern, funcional, amb serveis extraordinaris. I és que en Pere és en Pere. «Es únic», ens va dir un ciutadà.

Ben prest haurem de parlar d'aquest gran gimnàs del «Tenis Son Verí».



Els presidents de la Tercera Edat Balear i de s'Arenal, respectivament, senyors Rodríguez i Daureo. L'assemblea General de les illes es celebrà enguany a s'Arenal.

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

PLAÇA MAJOR, 1
(Mercat, Baleari 9)
Telf. 265374
S'ARENAL

AGENCIA GENERAL D'ASSEGURANCES

(Medalla d'Or Ejercici 1986)

ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Tota mena d'assegurances i un especial Pla de Jubilació i Eurovida.
Información gratuïta i en general. Quan vostè la demani. Estam sempre al ser servei.

EDIFICI HOTELERS
Carrer Marbella, 39
(Baleari 3) Tels. 267654-58
LES MERAVELLES



Li vaig demanar a Rafael Jaume que em fes el comentari d'aquesta fotografia. Va dir: «Allò que té més important, a més de ma mare i el meu germà, són els jugadors qu'ehi surten, del club Molins de Vent, Andreu Oliver, ànima del club, i Guillem Gayà, a qui deim i respectam com «el professor»».

Campionat de Balears de Petanca

IV Memorical Miquel Jaume

Amb la mestria i l'ele-gància que tenen a gala, un altre any s'ha celebrat el Campionat de Veterans de la Petanca de les Balears, organitzat per la Federació, patrocinat pel Consell Insular i

sota els auspicis de la firma Brasília —els germans Rafel i Miquel, que veneren la memòria de son pare i honoren tots els majors de la família petanquera. Tot per a ells: les pistes de Molins

de Vent, a la Casa blanca de Sant Jordi, els trofeus i un sopar de categoria, amb espectacle inclòs, als locals de l'hotel-restaurant Brasília.

Enguany ha coincidit amb la data de diumen-



Els guanyadors del C.P. Sóller, amb els organitzadors del torneig i memorial. Al centre, la vídua del titular del memorial, la senyora Pereta Canyelles. Es diu que no hi ha cap gran home sense una gran dona a darrere.

ge, dia 25 de setembre passat, i d'unes sensacions tan comunicables com són les alegries i emocions viscudes al llarg d'aquesta jornada, en queden aquestes dades per a la història de la petanca balear.

Campions dels veterans: C.P. Sóller, amb la tripleta formada per Joan Far, Guillem Roca i Francesc Rosselló.

Subcampions: el C.P. Can Pastilla, amb Jaume Bauzá, Lloren Lull i Tomeu Mulet. Els tercer i quart lloc varen ser per a les triples del C.P. Sant Francesc i el C.P. Brasília.

I això és tot? Ni molt menys. No tan sols es tancà d'una manera brillant la temporada 1987-1988 amb aquesta recapitulació excepcional de veterania, sinó que, per boca de Rafael Jaume, vice-president de la Federació de Petanca i cervell, cor i ànima d'aquest torneig de veterans, per al pròxim any ha quedat instituït el I Campionat de Veteranes, o de fembres, de les Balears, que es farà el mateix dia que el dels masculins.

N'hi ha que en donen més? Com es diu, i S'ARENAL DE MALLORCA ho creu: Vostès, els nostres majors, s'ho mereixen tot.

A. de V.



I torneig de petanca «Fires de Llucmajor»

Amb vint-i-quatre tripletes, a llista tancada, que han participat, es celebrà el passat diumenge, dia 2 d'octubre, el I Torneig de Petanca «Fires de Llucmajor», organitzat pel Club Petanca Son Verí i el seu president, Josep Coll, patrocinat per l'Exm. Ajuntament de Llucmajor, a les pistes de la plaça de la Vila, vora del Bar Pou.

El capvespre i el vespre varen ser freds, però es mantingué l'esperit fins arribar a la final que, un altra vegada més, quedà a les vitrines dels clubs de la nostra zona. El campió va ser el C.P. Son Verí, amb Mateu Arbona, Rafael Cava i Eduard Moreno de tripleta; els subcampions varen ser els integrants de la tripleta del C.P. Ses Cadenes: Joan Fluixà, Antoni Garau i Gabriel Amengual; els tercer i quart llocs varen ser per a les tripletes del C.P. Uetam, de Ciutat.

—Tot bé?, li demanam a en Pep Coll.

—Sí, però posa que el C.P. Arenal, que havia promès la seva assistència, no ha vingut.

—I qualche cosa de positiu?

—Queda convocat per a l'any que ve el II Torneig de Petanca «Fires de Llucmajor».

A. de V.



Les quatre tripletes finalistes abans d'enfrontar-se entre sí. El C.P. Sant Francesc i el C.P. Can Pastilla arribaren a la final. A més, hi ha el C.P. Molins de Vent —o Brasília. Si no arriba a ser per la tripleta del C.P. Sóller tot hagués quedat a casa.

INSTAL·LACIONS
ELECTRIQUES
 INSTAL·LACIONS I
 REPARACIONS
 ELÈCTRIQUES
 * SOM TÈCNICS EN
 IL·LUMINACIÓ DE
 GRANS ESPAIS
 INSTAL·LAM
 PORTERS AUTOMÀTICS
CARRER DOS DE MAIG, 27
TEL.: 263138 S'ARENAL DE MALLORCA

GRAFICAS MIRAMAR S.A.

Especialitat en Edicions
Fotocomposició - Offset
Tipografia - Publicitat
Fotomecànica
 Torre de l'Amor 4 - ☎ 71 56 30 - 07001 Palma de Mallorca

JOAN CLAR I COLL
ESMOLAT I ABRILLANTAT
DE RAJOLS
CARRER MAJOR, 161 - TEL.: 660018
LLUCMAJOR



Llucmajor

Complex de salut de son Antem

El mes de març de l'any que ve es començarà a construir el complex de salut a la finca de Son Antem, dins el terme de Llucmajor.

La idea de construir un complex de salut a Mallorca és vella, però va ser el descobriment del pou d'aigües termals de Son Antem la circumstància que accelerà el projecte. El pressupost de les obres pugen

a uns quatre mil milions de pessetes.

A les instal·lacions s'hi desenvoluparan diversos programes alternatius. El programa de salut, coordinat per un equip de professionals de diferents matèries relacionades amb la salut. El programa agrícola, amb hivernacles i un magatzem de productes cultivats a les terres del mateix complex. El programa geriàtric per a persones majors i que pateixin vellesa prematura i que serà de règim obert. El programa de salut SPA anirà dirigit a persones afectades per trastorns ocasionats

per les malalties modernes: el stress, l'obesitat, el tabaquisme, alcoholisme, etc... Finalment, el programa d'oci i esplai està pensat per a l'entreteniment dels usuaris de les altres seccions del centre i comptarà amb un camp de golf de divuit forats, quatre pistes reglamentàries de tennis, dues pistes de «paddle» i tres pistes de bitlles.

La iniciativa privada és la promotora d'aquest centre de salut. La inversió, com he dit, puja als quatre mil milions de pessetes i els promotors són tres mallorquins: Josep Riutort, Guillem Fluixà i Pau Ramis.

Llucmajor

Inauguració del nou parc de bombers



El president del Consell Insular, Joan Verger, inaugura a Llucmajor el nou parc del Servei de Prevenció, Extinció d'Incendis i Salvament (Serpisal), situat al carrer de sant Isidre.

Juntament amb el president del Consell, hi havia també el batle de Llucmajor, Joan Montserrat, el capità de la Guardia Civil, Sebastian Méndez Grande, el cap dels bombers del Consell, Antoni Ferragut, el director de l'àrea de protecció ciutadana de l'Ajuntament de Palma, Joan Feliu, el batle de les Salines, Miquel Rigo, el de Campos, Guillem Mas, i el d'Algaida, Gabriel Salas.

El parc s'ha construït en un solar de quasi dos mil trescents metres

quadrats i les edificacions n'ocupen prop de siscent. Un ampli pati servirà perquè els bombers hi facin exercicis. En aquest pati hi ha una torre de cinc pisos i soterrani, a més d'un pou de pràctiques de deu metres de profunditat i un anex amb un dipòsit elevat de vint-i-quatre metres.

El pressupost total de les obres han pujat a quaranta-cinc milions de pessetes. Aquest parc, juntament amb els de Calvià, Inca i Manacor, és dels més complets de Mallorca. La plantilla està formada per dotze bombers i tres vehicles antiincendis i el seu radi d'acció s'estendrà a tota la comarca llucmajorera i fins i tot els pobles veïns.

MERCADO BAHIA CENTRO ARENAL ALIMENTACION



Calle Ejército Español, 67 (Frente Hotel Bahía de Palma)
Tel: 26 99 87 - EL ARENAL (Zona Llucmajor)

GABRIEL PALMER (PROMOTOR)

ELS OFEREIX NOUS PETITS LLOCS DE VENDA O LLOGUER
APTES PER A BISUTERIA, OCELLERIA, SABATERIA,
ESMOLADOR, OLLER, CARTERES, CINTURONS I BOSSES,
RELOTGERIA, I TOT ALLÒ QUE VOSTÈ DESITGI

A LA ZONA MÉS CONCORREGUDA DE S'ARENAL

TENIM EN PROJECTE OBRIR UNA NOVA GALERIA AMB 8
MAGNÍFICS LLOCS A ELEGIR PEL BON FUNCIONAMENT DEL
MERCAT

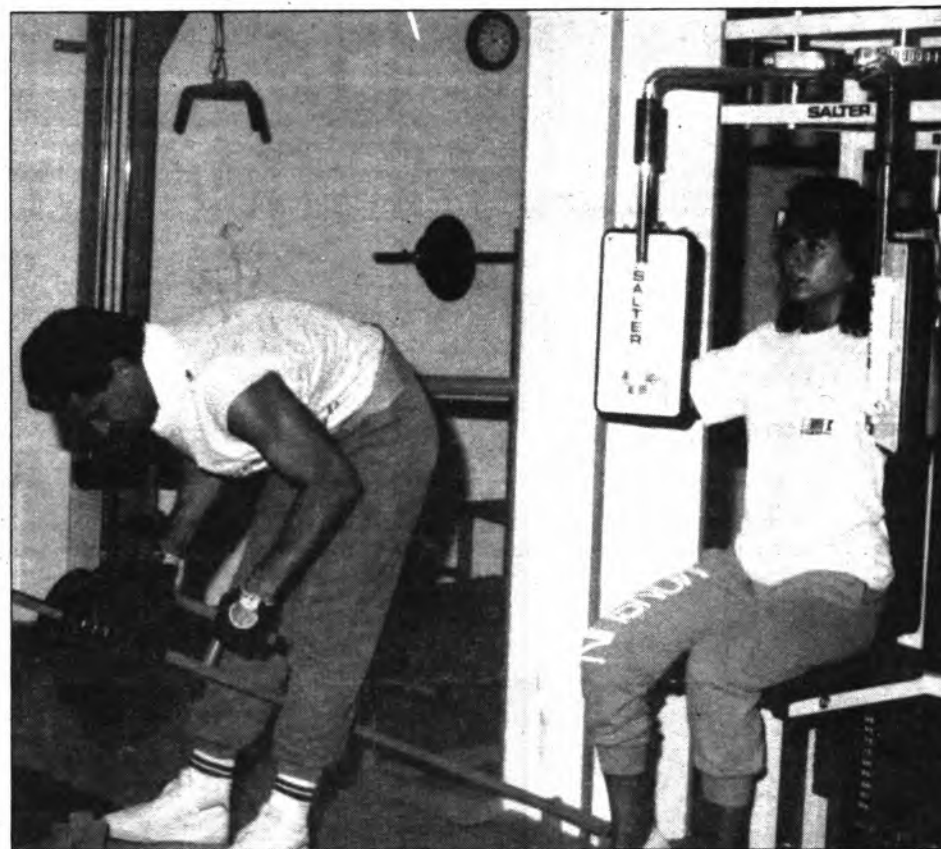
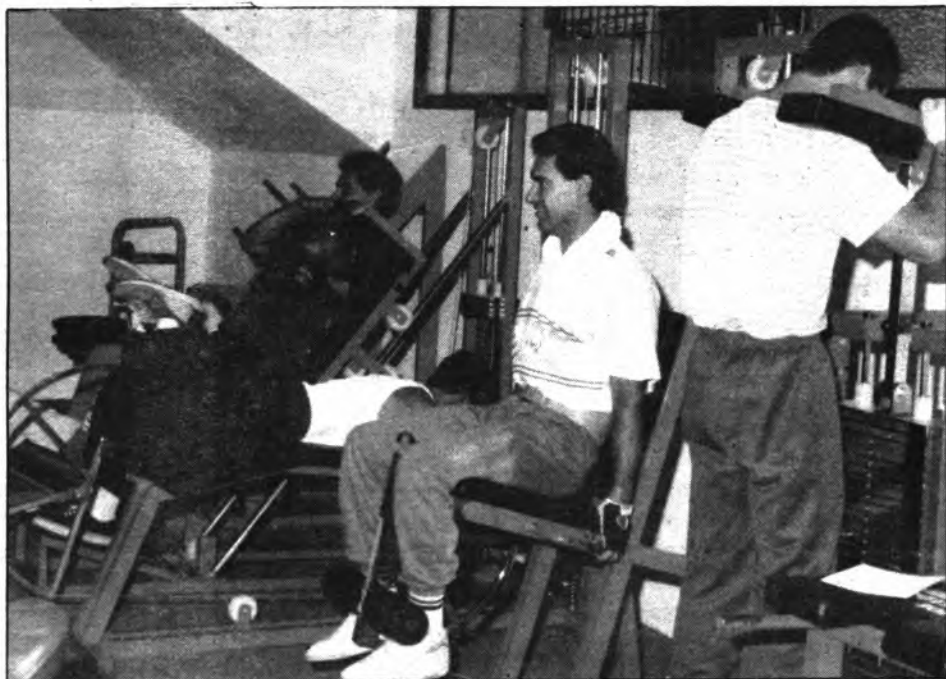
COMPRAR AL MERCAT BAHÍA, ENS VE A TOTS DE
«MARAVILLA»



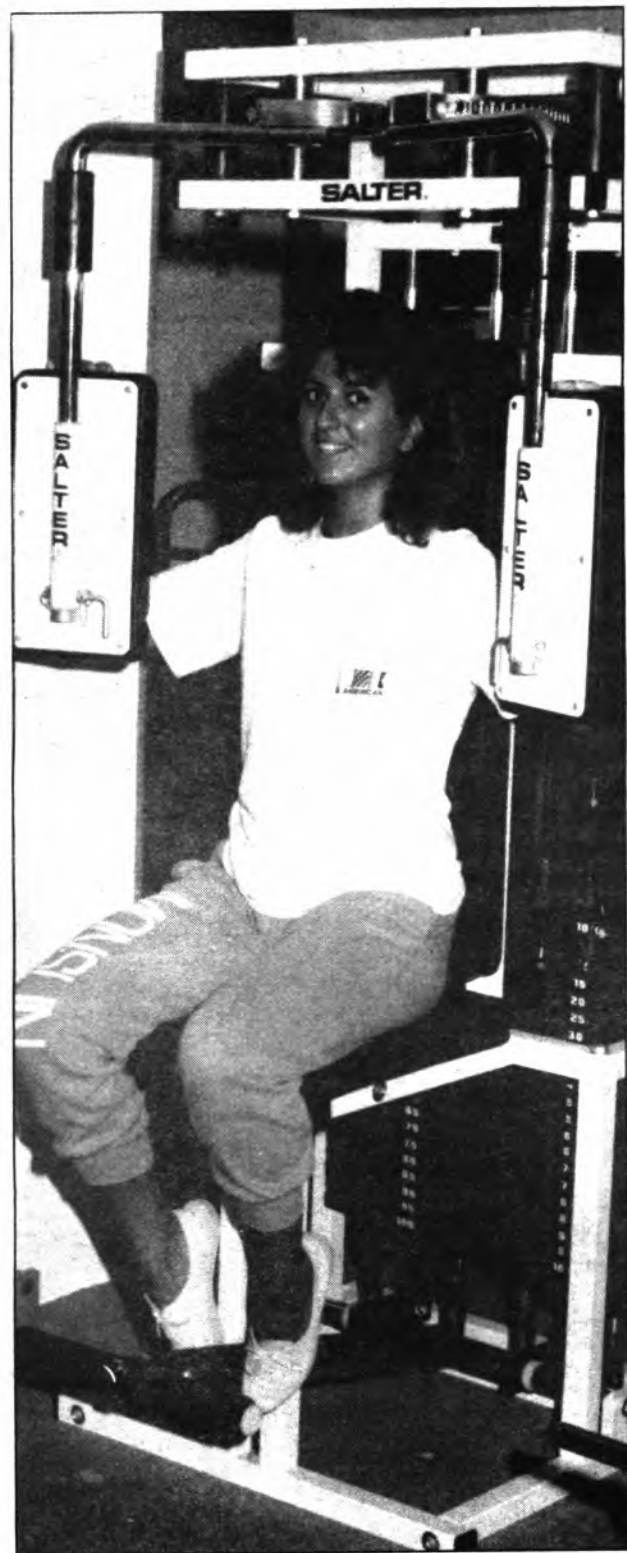
Vins i Licors Bahía (lloc n. 1).



La Cafeteria Mercat ofereix als seus clients una degustació gratuïta.



Sport studio



Al carrer de Sant Cristòfol, fent cantonada amb el de Formentera, fa uns tres mesos funciona a s'Arenal el gimnàs Sport Studio.

—Isabel, perquè aquest nom per un gimnàs?

—Això és millor que li demanis a en Paco, ha estat idea seva. Havíem de cercar un nom que combinés les dues coses, que ens definís un poc l'estètica i un poc el gimnàs i ell ho va decidir. Sport pel que fa referència a l'esport i Studi per l'estudi d'estètica.

—Queda clar, idò, que duis dues coses diferents, el gimnàs i l'estètica. I ja que tu te'n cuides d'aquesta part ens agradaria que ens explicassis un parell de conceptes. Per exemple, que és la musculació passiva?

—La musculació passiva es fa amb un aparell que té unes plaques elèctriques quadrades, petites, que es posen directament damunt el múscul i aquest fa feina com si tu fessis gimnàstica. Va molt bé per reduir cel·lulitis, reafirmar i aprimar-se sense fer l'esforç que requereix la gimnàstica. La persona no fa gimnàstica, no es cansa, la fa el múscul.

—I la ionització, què és?

—També consisteix amb una placa a la que se li aplica un producte que es posa damunt la part a la que vulguis fer el tractament. El producte penetra directament dins la pell.

—Drenatge limfàtic, en què consisteix?

—El drenatge és un massatge. Moltes vegades el feim en col·laboració amb metges terapèutics ja que va molt bé per la recuperació després d'intervencions de cirurgia estètica. També feim tractament amb algues, que és una màscara que es fa amb algues marines ben triturades.

I els serveis de hidromassatge, sauna i solàrium.

—I l'acupuntor diplomad a la Xina?

—Tenim també aquest servei. Quan el requereix algú el citam amb ell aquí. L'acupuntura toca el sistema nerviós, el sistema circulatori i el locomotor.

—Quan sentim parlar d'aquests temes ens sembla cosa de metges...

—L'acupuntura pot fer molt dins el camp de la medicina preventiva, ja que fa funcionar bé tot el metabolisme organitzant tot el cos. Ell concretament fa feina amb els meridiens xinesos, on hi ha uns punts on hi tenim l'energia i aplica les agulles al lloc que s'ha de tractar. L'insomni, l'estrenyiment, molts de problemes es poden resoldre d'aquesta manera. Jo ara estic estudiant també l'acupuntura, m'interessa molt.

—I passant a la part de gimnàstica. Què és el Fitness?

—Fitness vol dir mantenir-se en forma amb resistència. Es com un tipus d'aerobic per les persones que no volen augmentar de pes i volen mantenir-se en forma i fortes.

—Culturisme, per què serveix?

—Es per posar volum. El típic culturista. Personalment som molt partidària del culturisme, perquè en jo mateixa he vist molts bons resultats. Ara fa tres mesos vaig començar i en faig cada dia, parl a nivell personal i a nivell de dona, ajuda molt amb la cel·lulitis i amb la circulació de les cames.

—Què penses tu del que es diu referent al fet que vivim l'era de l'adoració al propi cos?

—La dona, si no es troba bé amb el seu cos pot arribar a posar-se malalta, a

tenir depressions, etc., és molt important mantenir l'equilibri. Sentir-se satisfet amb el propi cos. Hi ha persones que es volen aprimar i els hi resulta difícil. Altres estan grasses i estan contentes, hi volen estar i jo les admir...

—Parlam només de la dona?

—No, els homes, avui en dia, es cuiden bastant. Aquí tenc homes que compren cremes facials.

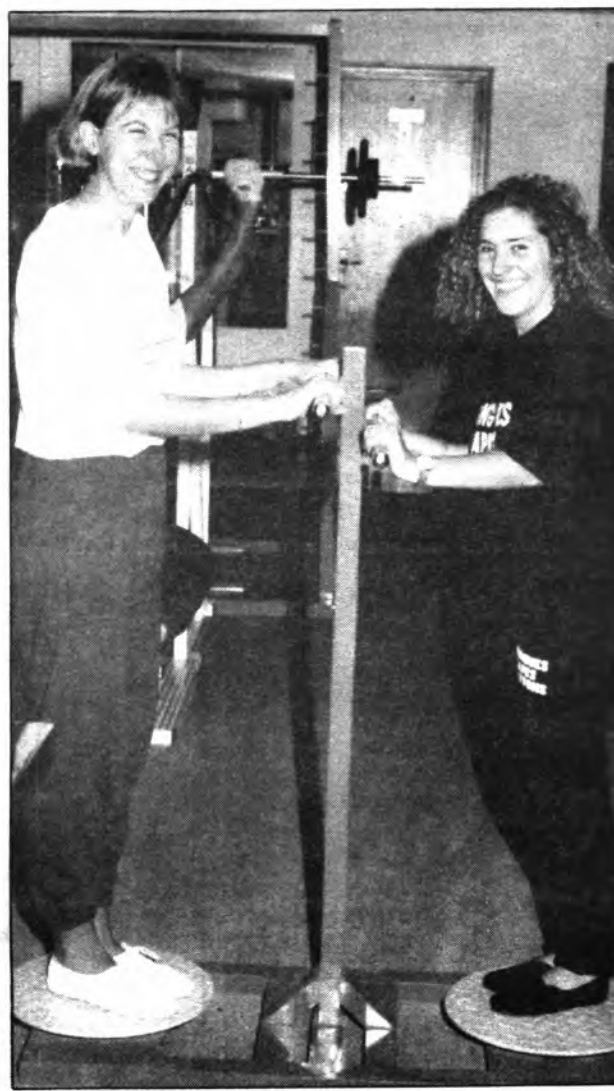
—Paco, tu què vols dir...

—Només vull dir que el

culturisme és la millor manera de fer l'esport avui, encara que molta gent pensa que és un snobisme, és un esport molt assequible i econòmic, no és com l'alpinisme o el motociclisme, per posar qualche exemple, que necessiten d'uns equips adequats i desplaçaments. El culturisme només necessita una mica de constància...

Només tenim una vida.

Només tenim un cos. Haurem de tenir-ne esment.



Projecte de Cort per peatonitzar la primera línia

L'Ajuntament de Palma ha presentat un nou projecte de peatonització de la primera línia de S'Arenal i les Meravelles. El nou projecte ha estat presentat pel batle de Palma, Ramon Aguiló, i els responsables d'urbanisme i turisme, Esteve Siquier i Gerard Garcia, davant els representants dels hotelers. Es tracta d'un projecte firmat per l'arquitecte Antoni Vázquez de Castro, i s'ha escollit d'entre tres opcions.

Una de les opcions contemplava la peatonització total de la primera línia, mentre que els altres dos projectes només contemplaven la semi-

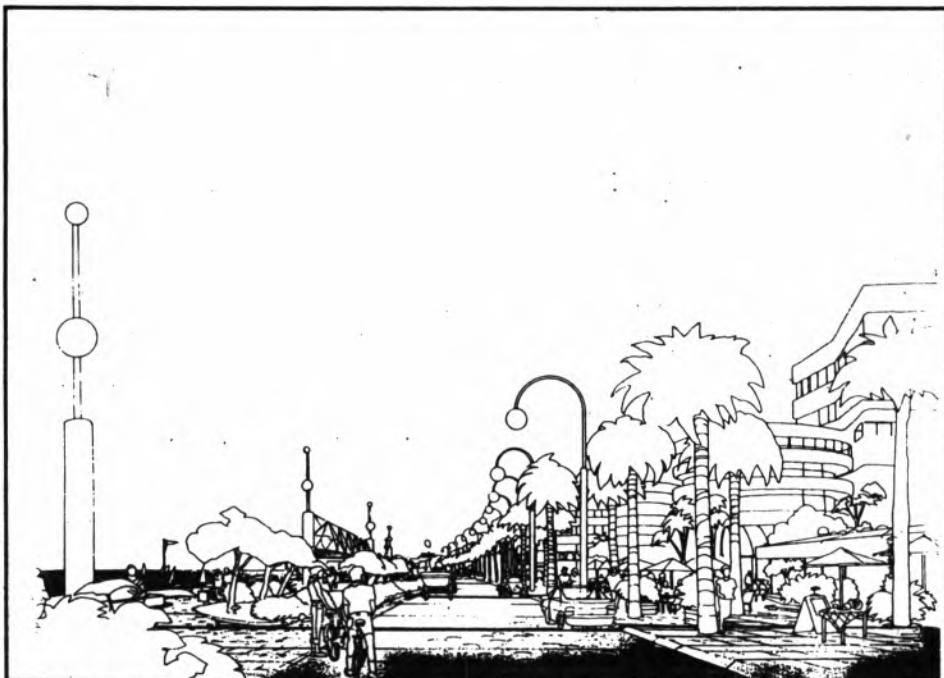
peatonització. Finalment, l'Ajuntament s'ha decidit per un dels dos que contempla la semi-peatonització, en concret es tracta de la proposta d'Antoni Vázquez de Castro.

En el projecte es contemplen dos passeigs, un més pròxim al mar i l'altra que s'estendria fins els edificis de primera línia. Les bandes del carril viari es veuen reduïdes i s'amplia el passeig més pròxim a les edificacions, que es preveu que tenguin uns deu metres i mig, d'aquesta manera es podrien col·locar quioscs i taules dels bars i restaurant de la zona. S'hi contemplen dos carrils viari d'emergència. Es

deixa també una banda d'aparcaments en línia, amb una capacitat de cinc-cents vehicles, el doble de l'actual.

Es contemplen també l'enrajolament dels passeigs i dels carrils viaris, de manera que els diferents espais de primera línia tinguin un aspecte unificat mitjançant la instal·lació de bandes transversals d'empedrats.

L'avantprojecte compta amb el suport d'hotelers, comerciants i veïnats de la zona. Ara només falta el vist i plau de la Conselleria d'Obres Públiques. Per altra banda, el MOPU també hi haurà de dir la seva.



Graphic Art S.A.

* TIPOGRAFIA * OFFSET
* DPT. FOTOGRAFIC
SANT CRISTOFOL, 116 - TEL.: 268964
S'ARENAL DE MALLORCA



**PEUGEOT
TALBOT**
AGENT OFICIAL

TALLERS MARINA
JOAN RAMON CLAR

NOVA BOTIGA
D'EXPOSICIÓ
I VENDA



RONDA DE MIGJORN, 80 (DAVANT EL BAR ODEON)
TALLER: CARRER MARINA, 104 - TEL.: 660521
07620 LLUCMAJOR

PEIXETERIA DEL MERCAT BAHÍA

DE LA BARCA AL
PORT DE S'ARENAL A
LA PEIXETERIA EN
CINC MINUTS

**MERCAT
BAHÍA**

CARRETERA
MILITAR, 67
(DAVANT L'HOTEL
BADIA DE PALMA)
S'ARENAL DE
MALLORCA



Fa tres mesos, amb data de dia 15 de juliol, en aquest mateix periòdic publicàvem unes notes en relació a la vinguda de les monges de sant Vicenç de Paül a s'Arenal, el 24 d'agost de 1924. A aquell article remetem els que vulguin conèixer més a fons l'esmentada efemèrides. Com que la seva primera estada va ser a una altra casa del carrer, en aquells moments anomenat, Lletra A, i com que nosaltres els vàrem prometre donar més dades sobre el seu trasllat a l'actual convent, aquesta serà la funció com a fruit de l'anterior article, tenim notícia, gràcies a una comunicant de l'actual carrer de Berga corresponent a la referida Lletra A d'antany, que va ser al número 3 d'aquest carrer on habitaren per primera vegada les tres primeres fundadores (veieu la fotografia).

Sigui el que sigui, i com que pel contingut d'aquest reportatge no afecta per res la veracitat o no del que se'ns ha comunicat, mentre seguim investigant la qüestió, parlarem aquí de la compra de la casa i forn que, després d'elles corresponents reformes i readaptacions, ha acabat per ser l'actual convent-col·legi de les Mares Religioses de s'Arenal, al carrer de sant Cristòfor, 50, entre els carrers de la Vicaria i d'Antoni Canyà.

FUNDACIÓ DE LA NOVA CASA

«A principis de l'any 1925, o sigui alguns mesos després d'haver-nos establert a l'Arenal, ja no era possible contenir dins la petita caseta... els nins i nines que de cada dia anaven augmentant. D'aquesta manera, fou precis pensar a cercar local més a propòsit per a poder atendre millor l'educació de la infància a nosaltres encomanada» (Cròn., pàg. 24).

Edificar un convent de nova planta als solars cedits anys enrera per dona Isabel Siragusa Girau, vídua de Mosses? No hi havia diners per escometre aquesta empresa a la Congregació, pel que ens diu la germana cronista. De fet, les gestions es canalitzaren per altres camins i, després dels pertinents tractes amb el former don Jaume Pons, «establert a l'Arenal amb la seva digna i bona esposa, una filla i un fill, edificà al costat de l'Església una casa on es dedicà al comerç de forner». (Cròn., pàgs. 25-26).

Fins a l'acta de compra-venda, que arribarà el 29 de desembre de 1927, han de passar encara dos anys i mig d'inquilinat i, si bé la data de dia 12 de juliol de 1925 es té com a oficial de la fundació d'el·l'actual convent —per la festa de presa de possessió que es fa

Les monges de s'Arenal

Dades per a la seva història

aquest dia, dedicat a sant vicenç. De totes maneres, la data de dia 1 d'abril de 1925 és la primera d'inquilinat, si ens hem de refiar de les dades de la germana cronista: «1 d'abril de 1925. Des d'aquesta data la casa fou a càrrec nostre (com a inquilins) dient-nos que de tot l'any que passava no volia res de lloguer, que quan començàs l'any 1926, si encara no l'haguéssim poguda comprar, ens exigiria un poc de lloguer dels baixos de la casa per no perdre tants interessos».

Alguna cosa, doncs, es degué pagar, i no consta a la crònica, perquè fins a finals de desembre de 1927 no es comprarà definitivament l'edifici. Amb la presència de la Rvda. Mare, acompanyada de la Mare Procuradora, aquesta és l'acta que se n'aixeca, amb els corresponents testimonis, i que ens trameta la Crònica, una còpia de l'original —diu— i que es conserva a Palma: «Al llogaret de s'Arenal, a 29 de desembre de l'any 1927, davant els sotsignants testimonis D. Joan Mercadal i Canyellas (Cap del Ferrocarril) i D. Antoni Montserrat Catany (mestre d'obres), confès haver vengut a la Comunitat de Germanes de la Caritat una casa que tenc composta de planta baixa, pis i corral, situada al número 16 del carrer de sant Cristòfor de l'esmentat llogaret, per la quantitat de «vint-i-dos mil cinc-cents pessetes», de la Comunitat, la quantitat de «de mil» a compte. La resta de despeses es faran en un termini de quatre anys i sense interessos. (Signat:) Jaume Pons, Joan Martorell, Antoni Montserrat. 29 de desembre de 1927» (Crònica, pàgs. 46 a 48).

Abans d'arribar a aquest pas definitiu s'anaven perfilant per ambdues parts les intencions d'arribar a un acord i, si bé a càrrec de la Comunitat i amb els pertinents permisos del seu legítim amo, ja s'anaren fent obres de readaptació a les necessitats pedagògiques i de les noves inquilines. Però ara, amb el títol de propietat al seu poder, els seria més fàcil tota aquesta tasca de readaptació eventual. Quin temps aquell! «Les despeses de dites modificacions les pagà la Congregació i pujaren a 817'75 ptes» (Crònica, pàg. 26).

TOT UN POBLE QUE COL·LABORA

Si per unes obres de picapedreratge s'arriben a pagar 800 pessetes i es considera una xifra elevada, què no representaran

per a la malmenada economia de les Germanes les 22.000 pessetes que han d'abonar per la compra de tota la casa-corral? A manera de referència comparativa, pensin que devers l'any 1913 s'havien pagat per les quaranta quarterades de pinar i molí de la Porciúncula només unes 12.500 pessetes als seus anteriors amos.

Però durant els mesos —prop de trenta— que diuen ja convivint amb els primitius «arenalers» les nostres tres fundadores, Sor Francesca, Sor Rosa i Sor Rosalia, tenien proves suficients de la benevolència i favor del Cel i de la caritat i bones obres dels seus veïns; per què no, doncs, confiar en la Providència? I així fou! 22.000 pessetes que eren més de dos milions d'ara. Però es varen reunir i en un temps que m'atrevesc a qualificar de «record». Com? «Filles de la Caritat», d'aquesta faran la seva obsessió i sort, en un doll d'almoines, donacions, vendes i col·lectes que trobam dades des del 24 de juny de 1927 fins a finals de 1929.

Sumin i, en poc més de 30 mesos, arribaran a la bonica xifra de 15.000 pessetes aproximadament: 154'25, el capvespre literari del 24 de juliol de l'any 27; 350 de la tómbola; 76'35 de la rifa; 875, la cronista posa 175 duros, com si fos més el que varen treure d'una altra tómbola; 3.000 d'un solar donat a la comunitat i sortejat; 25, regal d'una senyora; 300 d'almoïna; 80 idem; 3.325 d'almoïna de don Joan Mas, sacerdot; 300 idem del senyor bisbe; 200 d'almoïna de la marquesa de Vivot; 3.230'25, col·lecta a Palma i Llucmajor; 150 de Bartomeu Borràs; 250 d'almoïna de «Manda Pia» del Canonge de Montenegro; 100 d'almoïna de Catalina Cardell; 50 de Jaume Bosch; 53'20 de Sor Innocència Salvà, d'interessos de la seva hisenda; 25 d'una visita de Sor Fausta; 225 d'almoïna de la Congregació; 75 de la senyora Francesca Vadell; 25 del senyor Rafael Blanes a Sor Fausta; 25 de Ferran Truyols a sor Fausta; 10 de la Rvda. Mare; 48 de la senyora Maria Blanes de Ciutat; 25 de dona Joana dels Olors; 1.250 de la tómbola amb motiu de la festa de sant Vicenç; 50 d'almoïna de dona Mercè Truyols en visita a Sor Fausta; 20 d'almoïna de la Superiora de Montuiri i una altra Sor de visita «tota la Comunitat i especialment a

Sor Fautà», 5 de la visita de dona Carolina Maillet; 25 des de Manacor de la visita a Sor Fausta de don Andreu Llabrés (Crònica, pàgs. 42 a 57).

A finals de 1929 hem comptabilitzat ja la quantitat de 14.327'05 pessetes. I només unes dades, de les moltes que es podrien tenir en compte, volem subratllar. Si la Mare Superiora o Provinciala o Reverenda Mare dona a les seves Filles d'almoïna i col·laboració en la nova casa la quantitat de 10 pessetes, què devien representar aleshores per salvar el «ridícul» i considerar-se una quantitat a l'altura de les circumstàncies? Possiblement, més que avui dos mil duros, o 10.000 pessetes. Possiblement, més que avui dos mil duros, o 10.000 pessetes. Quina Mare Superiora, sinó, donaria menys a les seves Filles en duete que tenien pendent? Per això la venda de la casa-corral estipulada en 22.000 pessetes no fou cap regal per part del forner. Només tingué el detall de deixar de pagament en quatre anys.

I què no hem de dir de les tómboles i rifes on el poble arenaer demostrava la seva capacitat d'organització i de generositat i agraïment envers les seves religioses? Fins a cinc n'hem comptabilitzades, amb un total de recaptació de 2.705'60 pessetes. Uns tres milions d'avui! I organitzades per joves estiuencs!

I de la Germana Sor Fausta, que apareix com a resident a la Comunitat, sense destinació prèvia capítular (Crònica, pàg. 41)? Es desprèn clarament que es tractava d'una religiosa de prestigi, a qui acudien personalitats del «món» pels seus problemes i penes. De pas, contribuïen a pagar el deute de la Comunitat.

UNA COMUNITAT QUE S'ASSENTA FINS ELS NOSTRES DIES

Amb actes insòlits a s'Arenal, la data del 12 de juliol de 1925 ens la dona la Germana Cronista com a data oficial de la inauguració de la casa-convent i escola. Entre la data de dia 1 d'abril d'1925, quan passen a ser «inquilines de dret», i la de dia 29 de desembre de 1927, quan signen les escriptures de propietat, aquella és la data del seu trasllat «de fet», coincidint amb la Festivitat de sant Vicenç de Paül, i

després de llum i datat des de la Crònica dels esdeveniments.

Per als «assabematats» s'ha de fer una aclaració imprescindible: és cert que la feta de sant Vicenç de Paül es celebra avui dia 27 d'octubre, però també ho és que entre les religioses existia el costum de celebrar la festa del seu naixement, fent venir bé la data d'aquesta a les dates de final del curs escolar, normalment dins el mes de juliol. Per això, a la Crònica, hi veiem com cada any la data de la celebració varia. D'aquesta s'aconseguia que tant els estiuencs de Ciutat i Llucmajor i els mateixos veïns arenalers poguessin participar tots dels seus fruits espirituals i materials. I, per què no, també les religioses, Filles del seu sant Patronatge.

Llegeixin el que hi hagué en la primera efemèrides, resumit però primerenc per aquetes contrades: Missa matinal de Comunió, Ofici Solemne cantat per les joves de s'Arenal i els nins del convent de la Porciúncula i després sermó, festa dels convidats, discursos i cançons («les nines cantaren una bacarola», pàg. 30), vetllada amb repartiment de premis i donatius per a les monges, 61'15 pessetes en aquesta ocasió primerenca del 12 de ju-

liol de 1925. Així ho ha escrit per a la seva història i la nostra de s'Arenal la Germana cronista: «12 de juliol. Aquest dia fou el dia destinat a la inauguració de la casa i les escoles i el destinat també a celebrar per primera vegada a s'Arenal la festa del nostre Pare sant Vicenç. A les vuit es celebrà...» (Crònica, pàg. 26-30).

S'acompleixen, poc a poc des d'un principi els interessos d'ambdues parts pels que es diligenciaren, com vérem en el nostre primer reportatge, la vinguda a s'Arenal de les tres fundadores: escoles, ensenyança, cura de la infància i joventut i atenció als malalts i altres serveis religiosos (dedicarem a això un tercer reportatge, més envant). Tot això a benefici dels primitius arenalers. I les religioses troben, també, una acollida generosa que es tradueix en una nova casa-convent amb pati i escoles com a eficaç instrument per a les seves activitats i digne estatge.

Del diàleg fructífer entre les dues parts és fruit el que avui hi ha davant els nostres ulls: no només ni principalment la fàbrica de la seva comunitat —col·legi, sinó de l'esperit, l'activitat i la vida que les anima actualment amb les vuit religioses i les cinc-cents alumnes del col·legi. Sant Cristòfor «arenaler» i sant Vivenç de Paül, «afrancesat de ciutat» encara es deuen estar donant una santa abraçada al Cel per mor de l'encert d'aquella primera trobada!

Adolfo de Villarroja

CURSOS DE CATALA PER A ADULTS

OBERTA LA INSCRIPCIÓ

S'ARENAL: Cafeteria Europa
Tot el dia
COLL DEN RABASSA: Col·legi Públic
de 15 a 21 hores
SON FERRIOL: Col·legi Públic
Hores de classe
SANT JORDI: Centre Cultural
Carrer Bauçà, 36
De 16 a 21'30 hores

AJUNTAMENT DE PALMA





MARXA LLUCMAJORERA